



**GADA PĀRSKATS 2006**  
**ANNUAL REPORT 2006**

# **AS "RĪGAS SILTUMS"**

**GADA PĀRSKATS 2006**

**ANNUAL REPORT 2006**

Atbildigais par izdevumu: Valdes priekšsēdētāja vietnieks Andris Rubenis  
Dizains: "Pieci Ezeri"

Responsible for the issue: Deputy Management Board Chairman Andris Rubenis  
Design: Pieci Ezeri

# SATURS

## CONTENTS

Vadības ziņojums Management Board report	4
Vispārējā informācija General information	8
2005./2006. finanšu gada akciju sabiedrības padomes sastāvs The composition of the Council of the joint stock company in the fiscal year 2005/ 2006	10
Akciju Sabiedrības Komercdarbības Rezultāti Results of the business operations of the joint stock Company	14
Tarifs Rate	14
Siltumenerģijas pieprasījums Heat demand	15
Pakalpojumu kvalitāte Service quality	16
Siltumenerģijas ražošana un piegāde Heat production and supply	18
Individuālo siltummezglu (ISM) modernizācija Modernisation of individual heat substations	21
Jaunu klientu piesaiste Attraction of new customers	22
Siltumenerģijas ražošana koģenerācijas režīmā Production of heat in the cogeneration mode	26
Rekonstrukcija un remonts Reconstruction and repair	27
Nekustamie īpašumi Real property	32
Vides aizsardzība Environment protection	33
Sabiedriskās attiecības Public relations	34
Personāls Personnel	35
Sabiedrības bilances rādītāju un saimnieciskās darbības vērtējums Assessment of the Balance Sheet positions and economic performance of the Company	38
Bilance Balance Sheet	40
Pelēnas vai zaudējumu aprēķins Profit or loss statement	42
Revidēntu ziņojums Auditors' report	43

## VADĪBAS ZIŅOJUMS

2005./2006. finanšu gads bija vienpadsmitais AS „RĪGAS SILTUMS” pastāvēšanas vēsturē. Šo gadu laikā ir pierādījies, ka vienota uzņēmuma izveidošana bija vienīgais pareizais ceļš, kā saglabāt centralizētās siltumapgādes konkurētspēju kopumā un nodrošināt patērētājiem ekonomiski un ekoloģiski pievilcīgu pakalpojumu. Ievērojamai uzlabota ražošanas efektivitāte, rekonstruētas siltumtrases un siltumavoti, likvidēti centrālie siltumpunkti, ieviests ievērojams siltumapgādes procesu automatizācijas līmenis - tie ir tikai daži no sākotnējiem uzdevumiem, ko izdevies paveikt aizvadītajos gados.

AS „RĪGAS SILTUMS” ir lielākais siltumapgādes uzņēmums Latvijā un arī Baltijas valstīs. Uzņēmums plāno saglabāt šo statusu, piesaistot arvien jaunus klientus un paplašinot centralizētās siltumapgādes klientu loku.

Aizvadītajā finanšu gadā AS „RĪGAS SILTUMS” apgrozījums bija 68,93 miljoni latu, pārskata gadā gūtā peļņa -1,65 miljoni latu, kas ir vairāk nekā tika plānots. Pieaugusi arī siltumenerģijas realizācija - par 4 %, galvenokārt uz jauno patērētāju rēķina.

Lai diversificētu uzņēmējdarbības riskus un samazinātu atkarību no klimatiskajiem apstākļiem, 2005./2006. finanšu gadā tika palielināta elektroenerģijas ražošana, nododot ekspluatācijā siltumcentrāles „Imanta” koģenerācijas bloku. Bloka elektriskā jauda ir 47,7 MW un siltumenerģijas jauda - 47,7 MW. Visas iekārtas saskaņā ar starptautiska konkursa rezultātiem piegādāja Šveices firma „Turbomach”, bet būvniecība un iekārtu montāža tika uzticēta Latvijas kompānijai „Latvijas Energoceltnieks”. 2006./2007. finanšu gadā tiks turpināta siltumcentrāles ūdenssildāmo katlu rekonstrukcija.

Finanšu gada sākumā tika veikta uzņēmuma siltumtīklu termovīzijas diagnostika, kas ļāva atrast siltuma zudumu vietas, kuras ar citām metodēm būtu joti grūti atrast. Termovīzijas diagnostikā iegūtā informācija tika ļemta vērā, izvērtējot remontu nepieciešamību atsevišķos siltumtīklu posmos.

Neraugoties uz zemāku 2005./2006. finanšu gada apkures sezonas vidējo āra gaisa temperatūru, par 41,5 tūkstošiem MWh jeb 0,5 milj. Ls, salīdzinot ar 2004./2005. finanšu gadu, samazinājušies siltuma zudumi pārvadē, kas liecina par siltumenerģijas piegādes efektivitātes uzlabošanos.

Palielinājies investīciju apjoms siltumtīklu rekonstrukcijā un jaunu izveidē - kopumā nomainīti vai jaunizbūvēti siltumtīkli 24,95 km garumā, tai skaitā jaunu klientu pieslēgšanai izbūvēti siltumtīkli 9,02 kilometru garumā. Gadu iepriekš tika rekonstruēti vai no jauna uzbūvēti siltumtīkli 13,07 kilometru garumā, jo tad prioritāte bija siltumtīklu

## MANAGEMENT REPORT

The fiscal year 2005/ 2006 was the eleventh fiscal year in the history of operation of JSC „RĪGAS SILTUMS”. During this period it has proven that the establishment of a united company was the only right way to maintain the general competition of district heating and to provide an economically and ecologically attractive service to customers. The production efficiency has been improved considerably, district heating lines and sources have been reconstructed, central heat distribution stations have been eliminated, a considerable level of automation of heat supply processes has been implemented. The above list presents just a few of the initial tasks, which the company has succeeded to implement during last years.

JSC „RĪGAS SILTUMS” is the biggest heat supply company in Latvia and also in the Baltic States. The company plans to maintain this status by attracting more new customers and extending the circle of the district heating customers.

During last fiscal year the turnover of JSC „RĪGAS SILTUMS” reached 68.93 million Lats, the profit obtained during the report year amounted to 1.65 million Lats exceeding the planned level. Also the sales of heat have increased by 4%, mainly on the account of the new customers.

For the purpose of diversification of the business risks and reduction of dependence on climatic conditions the power generation was extended during the fiscal year 2005/ 2006 by commissioning the cogeneration unit in the heat plant “Imanta”. The electrical capacity of the unit amounts to 47.7 MW and the heat capacity amounts to 47.7 MW. Based upon the results of an international tender all the equipment was supplied by the Swiss company „Turbomach SA”. The construction and installation was carried out by the Latvian company „Latvijas Energoceltnieks SIA”. Reconstruction of the water heating boilers of this heat station will be continued during the fiscal year 2006/ 2007.

In the beginning of the fiscal year the thermal vision diagnostics of the district heating network of the company was performed. The diagnostics helped to identify the locations of heat losses, which would have been very difficult by applying any other methods. The information obtained during the thermal vision diagnostics was taken into account when assessing the necessity of repairs in separate places of district heating network.

Although the average ambient temperature of the heating season of the fiscal year 2005/ 2006 was lower, the heat losses in transmission have decreased by 41.5 thousand MWh or 0.5 mill. Ls in comparison to the fiscal year 2004/ 2005. This fact confirms the improvement of the efficiency of district heating supply.

elementu - noslēgmatūras un kompensātoru - nomaiņa. Aizvadītajā finanšu gadā šī programma ir pabeigta un patlaban vairs nav nepieciešams minēto iekārtu ikgadējais remonts un patērētāju atslēgšana profilaktisko darbu veikšanai.

Jaunu klientu piesaistīšana aizvadītajā finanšu gadā bija viena no uzņēmuma prioritātēm. AS „RĪGAS SILTUMS” ir izdevies noturēt uzņemtos attīstības tempus - jauno objektu siltumslodze 2005./2006. finanšu gadā ir bijusi 85,4 MW, kas ir par 12,9 MW vairāk nekā iepriekšējā finanšu gadā.

Rīgas domes pieņemtajā Rīgas siltumapgādes attīstības koncepcijā 2006. - 2016.gadam augsti novērtēts uzņēmuma padarītais iepriekšējā koncepcijas darbības posmā no 1997. līdz 2006. gadam, arī turpmāk AS „RĪGAS SILTUMS” būs viens no galvenajiem koncepcijas realizētājiem. Tiesa, energoefektivitātes pasākumus vairāk vajadzēs īstenot patērētājiem, jo, ja piegādes jomā AS „RĪGAS SILTUMS” ir izdevies tuvināties Skandināvijas valstu standartiem, tad patēriņa ziņā situācija ir ievērojami sliktāka – vēl joprojām siltumenerģijas patēriņš uz vienu apsildāmās platības kvadrātmetru ir par 30 līdz 40% augstāks nekā Skandināvijas valstīs.

Savu ieguldījumu energoefektivitātes nodrošināšanā ir devusi arī AS „RĪGAS SILTUMS”, pēdējo septiņu gadu laikā palīdzot patērētājiem ierikot modernus individuālos siltummezglus (ISM), kas ļauj mājas ietvaros regulēt siltuma padevi atbilstoši iemītnieku vēlmēm un finansiālajām iespējām. Uz šīs atskaites sagatavošanas brīdi 2007.gada sākumā nemodernizēti bija vairs tikai 805 ISM jeb mazāk par 10% no kopējā siltummezglu skaita. Siltummezglu nomaiņas programma saskaņā ar Rīgas domes lēmumu Nr. 1365 (pieņemts 01.08.2006.) jāpabeidz līdz 2008.gadam.

2005./2006.finanšu gadā tika optimizēta uzņēmuma nekustamo īpašumu apsaimniekošana - rekonstruējot ēkas Pildas ielā 43, izveidota moderna ražošanas bāze, kurā bez 1. tīklu rajona darbiniekim un Elektrodienesta tagad ir izvietots arī Remontu dienests un Transporta dienests. Šīs pārmaiņas ļāva atteikties no ražošanas bāzēm M.Ķempes un Viskaļu ielās un izdevīgi tās pārdot.

Būtiskas investīcijas uzņēmums ir veicis arī informācijas tehnoloģijas - finanšu gada sākumā ekspluatācijā ir nodots moderns datu centrs, kas atbilst visaugstākajām informācijas drošības prasībām. Datu centrā tiek nodrošināts nepieciešamais klimats (temperatūra un gaisa mitrums), alternatīva energoapgāde, videonovērošana, pieejas kontrole un paaugstināta ugunsdrošība. Datu centrā atrodas iekārtas, kas ar informāciju nodrošina uzņēmuma tehnoloģisko vadību, resursu vadību, atsevišķu siltumavotu tālvadību, kā arī dispečerus ar siltumtīklu darbības tehniskajiem parametriem.

The level of investment in the reconstruction and construction of new district heating networks has increased. Totally 24.95 km of district heating networks have been replaced or constructed anew, including the construction of 9.02 km of district heating network for the connection of new customers. A year ago 13.07 km of district heating pipelines were reconstructed or constructed anew, because the priority was given to the replacement of elements of district heating network, like shut-off valves and compensators. This program has been completed during last fiscal year, and at the present moment there is no necessity for the regular annual repair of such devices and disconnection of customers for the performance of preventive works.

Attraction of new customers was among the company priorities during last fiscal year. JSC „RĪGAS SILTUMS” has succeeded at maintaining the commenced development speed. The heat load of new connections during the fiscal year 2005/ 2006 has reached 85.4 MW, exceeding the level of the previous fiscal year by 12.9 MW.

In the Riga Heat Supply Development Concept for years 2006 - 2016, approved by Riga City Council, the achievements of the company during the period of the preceding concept for years 1997 to 2006 have been appreciated. JSC „RĪGAS SILTUMS” will be among the chief implementing bodies of the concept also in future. However, the energy efficiency measures will have to be implemented by customers, because on the supply side JSC „RĪGAS SILTUMS” has managed to approach the Scandinavian standards, but on the consumption side the situation is much modest. Still the heat consumption per square meter of a heated area exceeds the level of the Scandinavian countries by 30 to 40%.

Also JSC „RĪGAS SILTUMS” has provided its input in the achievement of energy efficiency by helping its customers to construct modern individual heat substations permitting to control the heat supply based upon wishes and financial possibilities of households on an individual house level during last seven years. At the moment of drafting the present report in the beginning of year 2007 only 805 individual heat substations or less than 10% of the total number of heat substations have not been renovated yet. The program of replacement of heat substations shall be completed by year 2008 in compliance to the Resolution of Riga City Council No. 1365 (passed on 01.08.2006.).

During the fiscal year 2005/ 2006 the management of the real estate of the company was optimised. By means of reconstruction of buildings at Pildas street a modern production base has been established. It now houses both the employees of Network District No. 1 and Power Service, as well as Repair Service and Transport Service. These changes have permitted to give up the production bases in M. Ķempes and Viskaļu street and to sell them with profit.

Arvien augstāka līmeņa siltumapgādes procesu automatizācija AS „RĪGAS SILTUMS” jāvusi uzlabot ražošanas efektivitāti un, pašreizējos darbaspēka deficīta apstākļos, samazināt strādājošo skaitu. Ja finanšu gada sākumā uzņēmumā pamatražošanā bija nodarbināti 914 darbinieki, tad beigās - jau par 81 darbinieku mazāk jeb tikai 833. Arī turpmāk AS „RĪGAS SILTUMS” turpinās palielināt darba ražīgumu.

Arī 2006./2007. gadā plānotas investīcijas informācijas tehnoloģiju attīstībā - ir izsludināts konkurs par siltumskaitītāju automātiskā nolasīšanas tīkla izveidi. Tā izveidošana dos iespēju minimizēt manipulāciju iespēju ar siltumskaitītāju rādījumiem, kā arī samazināt strādājošo skaitu.

Viens no svarīgākajiem rekonstrukcijas darbiem, kas tiks uzsākti 2006./2007. finanšu gadā, būs koģenerācijas iekārtu uzstādišana siltumcentrālē „Ziepniekkalns” un šī siltumavota pārveidošana darbam ar biokurināmo. Tāpat tuvāko gadu laikā veicama siltumcentrāles „Vecmīlgrāvis” rekonstrukcija.

Nemot vērā prognozes par iespējamajiem būvniecības apjomiem Rīgā un līdz ar to arī siltumenerģijas pieprasījumu, 2006./2007. finanšu gadā plānots pabeigt darbu pie centralizētās siltumapgādes biznesa attīstības plānu izstrādes abiem Daugavas krastiem. Paredzams, ka šie plāni skaidri ieziņēs uzņēmuma attīstības perspektīvas tuvākajiem gadiem un ietvers prognozi par nepieciešamajām jaudām arī tālākā nākotnē, tādējādi skaidri vēstot nekustamo īpašumu attīstītājiem, ka siltumenerģija Rīgā būs pieejama savlaicīgi un pietiekamā apjomā.

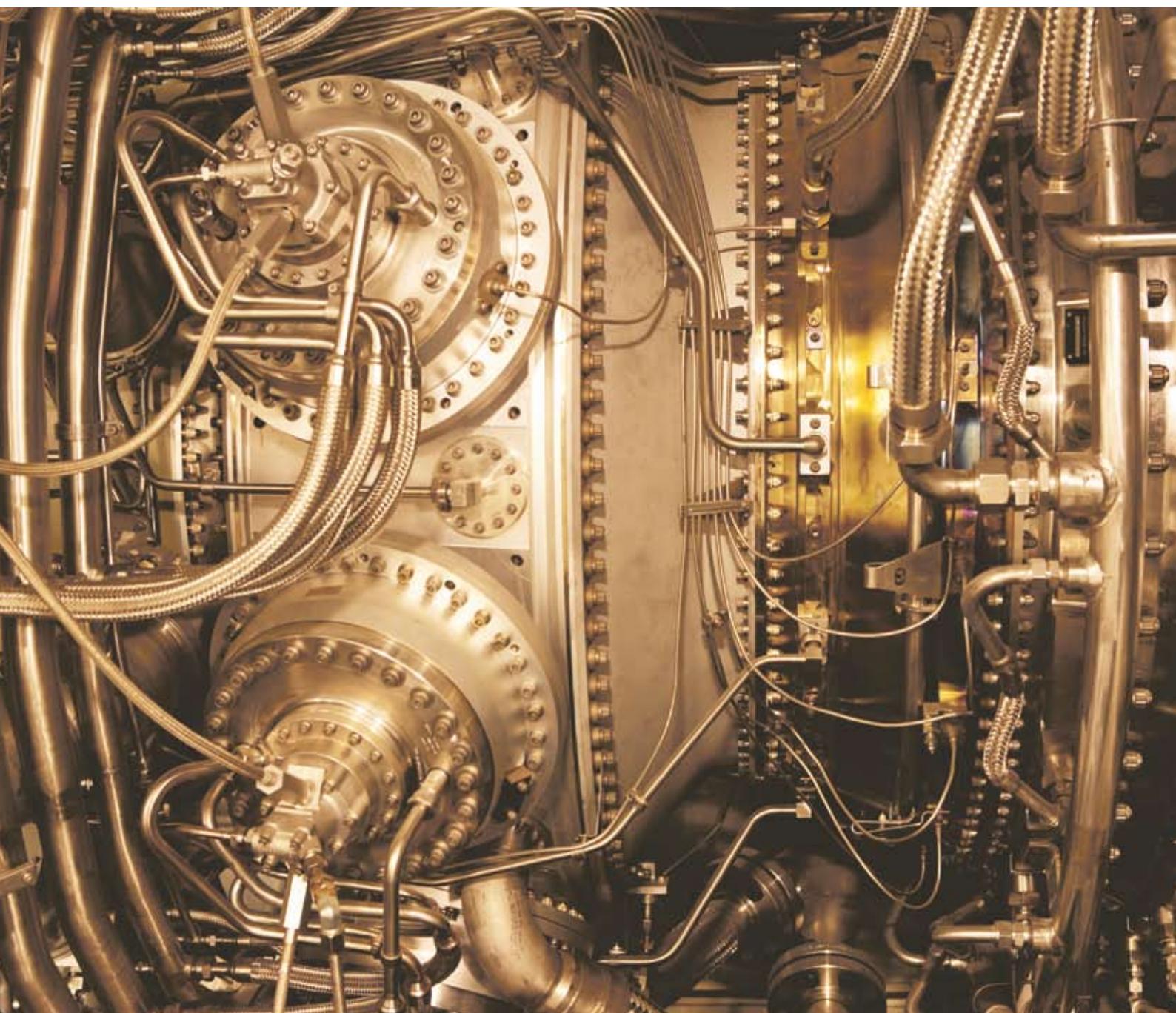
The company has made considerable investments in the information technologies. In the beginning of the fiscal year a modern data centre was commissioned. It complies to the top level information security requirements. The required climate conditions (temperature and air humidity), alternative power supply, video monitoring, access control and increased fire safety are provided for the data centre. In the centre there is equipment providing the information required for the technological management, resources management, remote control of some heat sources, as well as the technical operational parameters of district heating network for the dispatchers.

The increasingly high level of automation of district heating supply processes has permitted JSC „RĪGAS SILTUMS” to improve the production efficiency and to decrease the number of employees under the current labour deficit conditions. In the beginning of the fiscal year 914 persons were employed in the basic production processes, at the end of the year the number had decreased by 81 persons down to 833 only. JSC „RĪGAS SILTUMS” will continue the process of increasing the operational productivity also in future.

Also in the year 2006/2007 investments in the development of information technologies are planned. The tender on the establishment of remote heat meters reading has been announced. Particular establishment will provide a possibility to minimise the manipulation options with the meter readings and to decrease the number of employees.

Installation of cogeneration equipment in the district heating plant “Ziepniekkalns” transforming this heat source for operation with biofuel will be among the most important reconstruction projects to be started in the fiscal year 2006/2007. The reconstruction of the district heating plant “Vecmīlgrāvis” is also planned for the coming years.

Taking into consideration the forecast on possible construction volumes in Riga and therefore also the demand for heat, during the fiscal year 2006/2007 it is planned to finalise the work on the business plans of the development of district heating for both banks of the Daugava river. It can be forecasted that these plans will clearly identify the development perspective of the company for the coming years and will contain forecast on the required capacities also in future, thus providing a clear message to the developers of real estate that heat in Riga will be available timely and in the required quantities.



## VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

Akciju sabiedrība "RĪGAS SILTUMS" (turpmāk tekstā - Uzņēmums) dibināta 1995.gada 25.septembrī kā Latvijas Republikā reģistrēta akciju sabiedrība. Uzņēmums reģistrēts Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā 1996. gada 14.martā un pārreģistrēts Komercreģistrā 2004.gada 8.maijā.

2006.gada 30.septembrī akciju kapitāls sadalās šādi:

<table border="1"> <tbody> <tr><td>- Rīgas Dome</td><td>230 621 akcijas</td></tr> <tr><td></td><td>49,000%</td></tr> <tr><td>- VAS "Privatizācijas aģentūra"</td><td>230 597 akcijas</td></tr> <tr><td></td><td>48,995%</td></tr> <tr><td>- SIA „Dalkia City Heat”</td><td>9 414 akcijas</td></tr> <tr><td></td><td>2,000%</td></tr> <tr><td>- AS "Latvenergo"</td><td>24 akcijas</td></tr> <tr><td></td><td>0,005%</td></tr> </tbody> </table>	- Rīgas Dome	230 621 akcijas		49,000%	- VAS "Privatizācijas aģentūra"	230 597 akcijas		48,995%	- SIA „Dalkia City Heat”	9 414 akcijas		2,000%	- AS "Latvenergo"	24 akcijas		0,005%	<table border="1"> <tbody> <tr><td>- Riga City Council</td><td>230 621 shares</td></tr> <tr><td></td><td>49.000%</td></tr> <tr><td>- JSC 'Privatizācijas aģentūra' [Latvian Privatisation Agency]</td><td>230 597 shares</td></tr> <tr><td>- „Dalkia City Heat”, Ltd.</td><td>9 414 shares</td></tr> <tr><td></td><td>2.000%</td></tr> <tr><td>- JSC "Latvenergo"</td><td>24 shares</td></tr> <tr><td></td><td>0.005%</td></tr> </tbody> </table>	- Riga City Council	230 621 shares		49.000%	- JSC 'Privatizācijas aģentūra' [Latvian Privatisation Agency]	230 597 shares	- „Dalkia City Heat”, Ltd.	9 414 shares		2.000%	- JSC "Latvenergo"	24 shares		0.005%
- Rīgas Dome	230 621 akcijas																														
	49,000%																														
- VAS "Privatizācijas aģentūra"	230 597 akcijas																														
	48,995%																														
- SIA „Dalkia City Heat”	9 414 akcijas																														
	2,000%																														
- AS "Latvenergo"	24 akcijas																														
	0,005%																														
- Riga City Council	230 621 shares																														
	49.000%																														
- JSC 'Privatizācijas aģentūra' [Latvian Privatisation Agency]	230 597 shares																														
- „Dalkia City Heat”, Ltd.	9 414 shares																														
	2.000%																														
- JSC "Latvenergo"	24 shares																														
	0.005%																														

Sabiedrības pamatkapitāls ir 47 065 600 lati, kas sastāv no 470 656 akcijām. Vienas akcijas nominālvērtība ir 100 lati, sabiedrības akcijas nav publiskās apgrozības objekts.

Uzņēmums ir galvenais siltumenerģijas piegādātājs Rīgas pilsētā. Saskaņā ar statūtiem un licencēm sabiedrībai ir atļauta komercdarbība tvaika un karstā ūdens piegādē; elektroenerģijas ražošanā, pārvadē, sadalē un realizācijā; kā arī komercdarbība, kas saistīta ar būvniecību, projektešanu, remontdarbiem, tehniskām pārbaudēm un kvalifikācijas celšanā saistītiem uzdevumiem. Atļauta ir arī sava nekustamā īpašuma pārdošana, izīrēšana, izmantošana un pārējie citur neklasificētie komercpakalpojumi.

Sabiedrības komercdarbība nodrošina siltumenerģijas lietotājus Rīgas pilsētā ar centralizētu, nepārtrauktu, ekonomiski pamatotu, pieprasītajā daudzumā un vides aizsardzības nosacījumiem atbilstošu siltumapgādi. 2005./2006.finānu gadā tika pārdots 3,5 milj. MWh siltumenerģijas. Paralēli siltuma ražošanai koģenerācijas procesā tika iegūta arī elektroenerģija. Ienēmumi par elektroenerģijas pārdošanu 2005./2006.finānu gadā ir 2,5 milj.Ls.

Saskaņā ar noteikumiem Nr.4, kas apstiprināti ar 07.10.1997. Rīgas domes lēmumu Nr.5111, akciju sabiedrība veica arī Rīgas pilsētas ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi (turpmāk ĒISA). Ienēmumi par ĒISA saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti ar ēku apsaimniekotājiem, ir sabalansēti ar izdevumiem. Ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehniskās apkopes 2005./2006. finānu gada apgrozījums bija 2,15 milj. Ls.

## GENERAL INFORMATION

The JSC "RĪGAS SILTUMS" (hereinafter referred to as "Company") was founded on September 25, 1995 as a joint stock company registered in the Republic of Latvia. The Company was registered in the Enterprise Register of the Republic of Latvia on March 14, 1996 and re-registered in the Commercial Register on May 8, 2004.

The split of the share capital as on September 30, 2006 is as follows:

- Riga City Council	230 621 shares
	49.000%
- JSC 'Privatizācijas aģentūra' [Latvian Privatisation Agency]	230 597 shares
- „Dalkia City Heat”, Ltd.	9 414 shares
	2.000%
- JSC "Latvenergo"	24 shares
	0.005%

The share capital of the Company amounts to 47 065 600 Lats comprised of 470 656 shares. The par value of a share is 100 Lats, the shares of the Company is not in the public circulation.

The Company is the main supplier of heat in the city of Riga. In compliance to the Statutes and licences the company may engage in business activities in the supply of steam and hot water; generation, transmission, distribution and sale of electricity; as well as in business operations related to construction, design, repairs, technical inspections and tasks of improving qualification. Also the sale, lease, use of own real estate and the other commercial services not classified elsewhere are permitted.

The business operation of the Company provides centralised, continuous and economically justified heat supply in the required volume and compliant with the environment protection conditions to heat consumers in the city of Riga. In the fiscal year 2005/2006 the sales amount of heat energy reached 3.5 mill. MWh. Also electricity is generated in the cogeneration process in parallel to the heat production. The revenues from the sale of electricity amount to 2.5 mill. Ls in the fiscal year 2005/ 2006.

In compliance to the Regulations No. 4 approved by the Resolution of Riga City Council No. 5111 of 07.10.1997. the Joint Stock Company performed also the technical maintenance of the internal district heating systems of buildings of Riga. Revenues from the technical maintenance of the internal district heating systems are balanced with expenses based upon the contracts concluded with the managers of buildings. The turnover of the technical maintenance of the internal district heating systems amounted to 2.15 Ls in the fiscal year 2005/ 2006.

AS "RĪGAS SILTUMS" pārvaldes kārtību nosaka tās statūti, dibināšanas līgums, kā arī likumi par attiecīgo uzņēmējdarbības formu. AS "RĪGAS SILTUMS" uzņēmējdarbības organizācija atbilst vertikāli integrētai uzņēmuma struktūrai.

Akciju sabiedrības pārvaldes institūcijas ir akcionāru sapulce, padome un valde. Akcionāru sapulce ir augstākā akciju sabiedrības pārvaldes institūcija, kurā akcionāri īsteno savas tiesības akciju sabiedrības pārvaldē.

AS "RĪGAS SILTUMS" iepērk siltumenerģiju no AS "Latvenergo" Rīgas TES ražotnēm TEC-1 un TEC-2, kā arī no AS "Komēta". lepirktās siltumenerģijas realizācijas apjoms 2005./2006. finanšu gadā sastādīja apmēram 70% no kopējā akciju sabiedrības siltumenerģijas realizētā apjoma. Pārējos 30% no pieprasītā siltumenerģijas daudzuma saražoja AS "RĪGAS SILTUMS".

Visu iepirktais un pašu avotos saražotās siltumenerģijas apjomu "RĪGAS SILTUMS" pārvada un pārdom Rīgas pilsētas patērētājiem. Akciju sabiedrība piegādā 76% no pilsētas būvēm un ēkām nepieciešamā siltuma. Vairāk nekā 75% no tajās dzīvojošo iedzīvotāju skaita centralizēti saņem karsto ūdeni.

AS "RĪGAS SILTUMS" piederošo siltumtīklu kopējais garums ir 651,6 km, no kuriem 35% ir jaunāki par 10 gadiem. Aptuveni 23% no visiem siltumtīkliem ir kalpojuši 10 līdz 15 gadus, bet 42% siltumtīklu no to kopējā garuma ir sasniegusi vai pārsnieguši normatīvo kalpošanas laiku 20 gadus. 2005./2006. finanšu gadā nomainīto un jaunizbūvēto siltumtīklu garums ir 24,95 km.

Siltumapgādes sistēmas rekonstrukcijas un sabiedrības darbības efektivitātes paaugstināšanas pasākumi atspoguļojas siltumenerģijas zudumu izmaiņās. Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu faktiskais zudumu īpatsvars samazinājās no 14,6% līdz 13,3% no tīklā nodotās siltumenerģijas daudzuma.

Akciju sabiedrības aktīvi 2005./2006.finanšu gadā ir 86,9 milj. Ls vērtībā, tai skaitā ilgtermiņa ieguldījumi - 78,8 milj. Ls (90,7%), apgrozāmie līdzekļi 8,1 milj. Ls (9,3%).

Debitoru parāds finanšu gada noslēgumā izveidojās 6,1 milj. Ls jeb 7% no aktīvu vērtības. Saistību īpatsvars ir 39% no bilances kopsummas jeb 33,9 milj. Ls, no tām īstermiņa saistības 11,6 milj. Ls.

2005./2006. finanšu gada neto apgrozījums ir 68,93 milj. Ls, peļņa - 1,65 milj. Ls.

The management procedure of JSC "RĪGAS SILTUMS" is defined by its Statutes, Foundation Agreements as well as laws on the relevant business form. The business organisation of JSC "RĪGAS SILTUMS" corresponds to the structure of a vertically integrated company.

The management institutions of the joint stock company are the shareholders' general meeting, Council and Board. The shareholders' general meeting is the highest level management institution of the joint stock company where the shareholders implement their rights in the management of the joint stock company.

JSC "RĪGAS SILTUMS" buys heat from JSC "Latvenergo" Rīgas TES plants CHP-1 and CHP-2, as well as from JSC "Komēta". The sales volume of the purchased heat amounted to approximately 70% of the total heat sales volume of the joint stock company in the fiscal year 2005/ 2006. The other 30% of the demanded heat was produced by JSC "RĪGAS SILTUMS".

All the heat which is either purchased or produced in own sources is transmitted and sold to customers in the city of Riga by JSC "RĪGAS SILTUMS". The joint stock company supplies 76% of the heat required for the buildings and constructions of the city. More than 75% of households there receive also district hot water.

The total length of district heating networks owner by JSC "RĪGAS SILTUMS" amounts to 651.6 km, of which 35% have been in operation for less than 10 years. Approximately 23% of all the district heating networks have been in operation from 10 to 15 years, and 42% of the total length of the district heating networks have either reached or exceeded the service time of 20 years as stipulated by the relevant standards. During the fiscal year 2005/2006 the district heating networks of 24.95 km were either replaced or constructed anew.

The measures for increasing the efficiency of the reconstruction of district heating system and operation of the company are reflected by the changes in the indices of heat losses. When comparing to the preceding fiscal year the actual proportion of losses decreased from 14.6% to 13.3% of the heat energy transferred to the network.

The value of the assets of the joint stock company amounted to 86.9 mill. Ls in the fiscal year of 2005/ 2006, and it comprised long term investments in the amount of 78.8 mill. Ls (90,7%) and current assets in the amount of 8.1 mill. Ls (9,3%).

The receivables at the end of the fiscal year amounted to 6.1 mill. Ls or 7% of the value of the assets. The proportion of liabilities amounts to 39% of the total value of the Balance Sheet or 33.9 mill. Ls, of which 11.6 mill. Ls are short term liabilities.

The net turnover of the fiscal year 2005/2006 amounts to 68.93 mill. Ls and the profit to 1.65 mill. Ls.



## **2005./2006. finanšu gada akciju sabiedrības padomes sastāvs:**

### **no finanšu gada sākuma**

Greste Mārtiņš	- padomes priekšsēdētājs
Cakuls Andris	- padomes priekšsēdētāja vietnieks
Forands Ivars	- padomes loceklis
Liepiņš Dainis	- padomes loceklis
Rubenis Paulis	- padomes loceklis
Sīčeva Kristīne	- padomes locekle
Šīmane Iveta	- padomes locekle

### **no 2005.gada 13.decembra**

Cakuls Andris	- padomes priekšsēdētāja vietnieks
Peiberga Jana	- padomes locekle
Pētersone Irina	- padomes locekle
Puriņš Ojārs	- padomes loceklis
Rubenis Paulis	- padomes loceklis
Sīčeva Kristīne	- padomes locekle
Šīmane Iveta	- padomes locekle

### **no 2006.gada 3.februāra**

Greste Mārtiņš	- padomes priekšsēdētājs
Cakuls Andris	- padomes priekšsēdētāja vietnieks
Patmalnieks Jānis	- padomes loceklis
Pētersone Irina	- padomes locekle
Puriņš Ojārs	- padomes loceklis
Rubenis Paulis	- padomes loceklis
Sproga Māris	- padomes loceklis

### **no 2006.gada 5.jūlija**

Cakuls Andris	- padomes priekšsēdētājs
Sarma Uģis	- padomes priekšsēdētāja vietnieks
Balodis Māris	- padomes loceklis
Bušs Dzintars	- padomes loceklis
Greste Mārtiņš	- padomes loceklis
Innusa Džineta	- padomes locekle
Pētersone Irina	- padomes locekle

## **2005./2006. finanšu gada akciju sabiedrības valdes sastāvs:**

Āris Žīgurs	- valdes priekšsēdētājs
Andris Rubenis	- valdes loceklis / valdes priekšsēdētāja vietnieks
Andrejs Beņķis	- valdes loceklis
Normunds Talcis	- valdes loceklis
Aivars Krievāns	- valdes loceklis

## **The composition of the Council of the joint stock company in the fiscal year 2005/ 2006:**

### **From the beginning of the fiscal year:**

Greste Mārtiņš	- Council Chairman
Cakuls Andris	- Deputy Council Chairman
Forands Ivars	- Council Member
Liepiņš Dainis	- Council Member
Rubenis Paulis	- Council Member
Sīčeva Kristīne	- Council Member
Šīmane Iveta	- Council Member

### **From December 13, 2005**

Cakuls Andris	- Deputy Council Chairman
Peiberga Jana	- Council Member
Pētersone Irina	- Council Member
Puriņš Ojārs	- Council Member
Rubenis Paulis	- Council Member
Sīčeva Kristīne	- Council Member
Šīmane Iveta	- Council Member

### **From February 3, 2006**

Greste Mārtiņš	- Council Chairman
Cakuls Andris	- Deputy Council Chairman
Patmalnieks Jānis	- Council Member
Pētersone Irina	- Council Member
Puriņš Ojārs	- Council Member
Rubenis Paulis	- Council Member
Sproga Māris	- Council Member

### **From July 5, 2006**

Cakuls Andris	- Council Chairman
Sarma Uģis	- Deputy Council Chairman
Balodis Māris	- Council Member
Bušs Dzintars	- Council Member
Greste Mārtiņš	- Council Member
Innusa Džineta	- Council Member
Pētersone Irina	- Council Member

## **The composition of the Board of the joint stock company in the fiscal year 2005/2006:**

Āris Žīgurs	- Board Chairman
Andris Rubenis	- Board Member / Deputy Board Chairman
Andrejs Beņķis	- Board Member
Normunds Talcis	- Board Member
Aivars Krievāns	- Board Member



Āris Žīgurs



Andris Rubenis



Andrejs Beņķis



Normunds Talcis



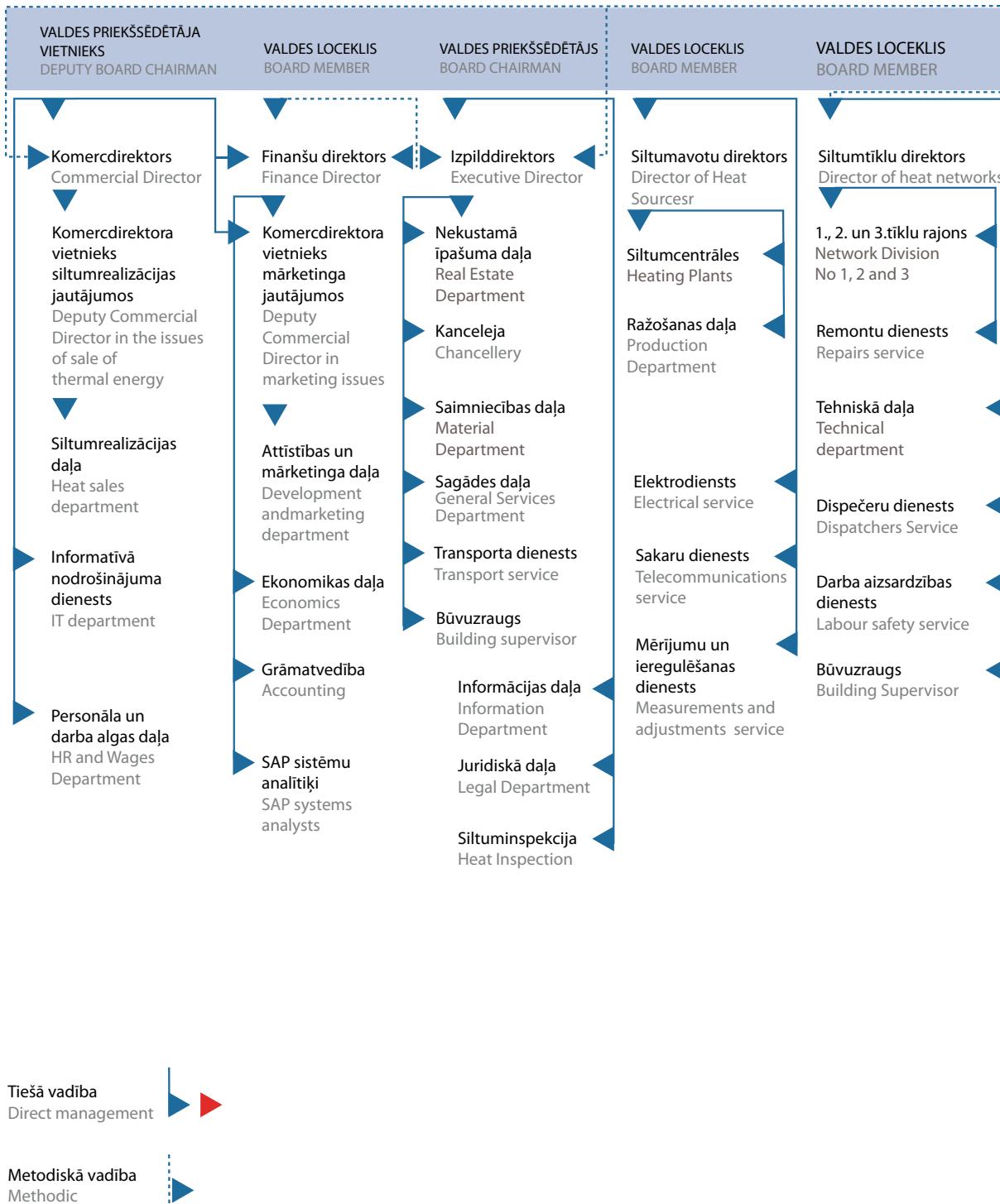
Aivars Krievāns



**AS „RĪGAS SILTUMS” AKCIONĀRU SAPULCE  
JSC „RIGAS SILTUMS” SHAREHOLDERS’  
GENERAL MEETING**

**AS „RĪGAS SILTUMS” PADOME  
JSC „RIGAS SILTUMS” COUNCIL**

**AS „RĪGAS SILTUMS” VALDE  
JSC „RIGAS SILTUMS” MANAGEMENT BOARD**





# AKCIJU SABIEDRĪBAS KOMERCDARBĪBAS REZULTĀTI

## Tarifs

2005./2006. finanšu gada sākumā, no 1. oktobra līdz 10. novembrim spēkā bija 18.08.2003. Rīgas pilsētas sabiedrisko pakalpojumu regulatora apstiprinātais siltumenerģijas tarifs iedzīvotājiem 17,24 Ls/MWh (ar priekšnodokli), pārējiem lietotājiem 15,16 Ls/MWh (bez PVN).

Siltumenerģijas realizācijas tarifu veidojošo posteņu izmaiņas 2005./2006.finanšu gadā salīdzinājumā ar iepriekšējiem finanšu gadiem parādītas nākošajā tabulā. Redzams, ka kurināmā un pirktais siltumenerģijas izmaksas ietekmēja siltumenerģijas realizācijas tarifa pieaugumu gan iedzīvotājiem, gan pārējiem lietotājiem. Pārējās AS "RĪGAS SILTUMS" izmaksas (elektroenerģijas izmaksas, dabas resursu nodoklis, izdevumi pamatlīdzekļu remontam, darba samaksa ar sociālo nodokli, pamatlīdzekļu nolietojums, izdevumi materiāliem, pārējie pastāvīgie izdevumi, kā arī nekustamā īpašuma nodoklis, valsts nodeva par sabiedrisko pakalpojumu regulēšanu, uzņēmējdarbības riska valsts nodeva) praktiski nemainījās.

No 2005.gada 10. novembra līdz 2006. gada 1. jūlijam Rīgas pilsētas sabiedrisko pakalpojumu regulators bija noteicis siltumenerģijas tarifu iedzīvotājiem 19,15 Ls/MWh (ar priekšnodokli), bet pārējiem lietotājiem 16,78 Ls/MWh (bez PVN):

# RESULTS OF THE BUSINESS OPERATIONS OF THE JOINT STOCK COMPANY

## Rate

In the beginning of the fiscal year 2005/ 2006, during the period from October 1 to November 10 the heat rate for households approved by Riga City Public services regulator on 18.08.2003. and amounting to 17.24 Ls/MWh (pre-tax included) and the rate for other customers amounting to 15.16 Ls/MWh (VAT excluded) were still valid.

The changes in the items of the heat sales rate in the fiscal year 2005/ 2006 in comparison to the preceding years are presented in the below table. It can be seen that the costs of fuel and purchases heat have affected the increase of the heat sales rate both to households and the other customers. The other costs of JSC "RĪGAS SILTUMS" (power costs, natural resources tax, expenses for the repair of fixed assets, wages with social tax, depreciation of fixed assets, costs of materials, other fixed costs, as well as real estate tax, state duty for the regulation of public services, state business risk duty) have remained practically unchanged.

From November 10, 2005 until July 1, 2006 the Riga City Public Services regulator had set the heat rate for the households amounting to 19.15 Ls/MWh (pretax included) and for the other customers amounting to 16.78 Ls/ MWh (VAT excluded):

( Ls/MWh )

	2002./2003.	2003./2004.	2004./2005.	līdz 2006.g.1.jūl. until July 1, 2006	līdz 2006.g.15.nov. until Nov. 15, 2006
<b>Kurināmā izmaksas</b> <i>Fuel costs</i>	<b>2,31</b>	<b>2,67</b>	<b>2,68</b>	<b>3,13</b>	<b>3,13</b>
<b>Pirktais siltuma un elektroenerģijas izmaksas</b> <i>Costs of purchased heat and power</i>	<b>6,89</b>	<b>7,65</b>	<b>7,64</b>	<b>8,86</b>	<b>8,86</b>
<b>Kurināmā, pirktais siltuma un elektroenerģijas izmaksas</b> <i>Total costs of fuel, purchased heat and power</i>	<b>9,20</b>	<b>10,32</b>	<b>10,32</b>	<b>11,99</b>	<b>11,99</b>
<b>Priekšnodoklis</b> <i>Pretax</i>	<b>1,91</b>	<b>2,08</b>	<b>2,08</b>	<b>2,35</b>	<b>0,00</b>
<b>Pārējās AS "RĪGAS SILTUMS"</b> <i>izmaksas</i> <i>Other costs of JSC "RĪGAS SILTUMS"</i>	<b>4,82</b>	<b>4,84</b>	<b>4,84</b>	<b>4,81</b>	<b>4,79</b>
<b>Tarifs iedzīvotājiem bez PVN</b> <i>Rate for the residents, VAT excluded</i>	<b>15,93</b>	<b>17,24</b>	<b>17,24</b>	<b>19,15</b>	<b>16,78</b>

2006.gada 13.oktobrī Rīgas pilsētas sabiedrisko pakalpojumu regulatora padome pieņēma lēmumu „Par siltumenerģijas tarifiem akciju sabiedrībai „RĪGAS SILTUMS”, kuri stājās spēkā no 15.11.2006.

Tika izvērtēti spēkā esošie tarifi (iedzīvotājiem - 19,15 Ls/MWh, pārējiem lietotājiem - 16,78 Ls/MWh) un, pamatojoties uz dabasgāzes tarifu pieaugumu, kā arī balstoties uz AS "Latvenergo" iepirktais siltumenerģijas cenu pieaugumu 2006./2007.gada apkures sezonā, noteikts jauns siltumenerģijas tarifs - 21,43 Ls/MWh, pieskaitot tam PVN 5% apmērā iedzīvotājiem un PVN 18% apmērā pārējiem lietotājiem. Kopš 2006. gada 1. jūlija siltumenerģijas pārdošana iedzīvotājiem ir ar pievienotās vērtības nodokli (5%) apliekams darījums.

## Siltumenerģijas pieprasījums

Akciju sabiedrības komercdarbības rezultāti lielā mērā ir atkarīgi no klimatiskajiem apstākļiem.

Ja apkures sezonas statistiski aprēķināta vidējā normatīvā āra gaisa temperatūra pēc Latvijas būvnormatīva LBN 003-01 ir 0,0°C un apkures sezonas garums paredzēts 203 dienas, tad faktiskais 2005./2006.gadā apkures sezonas garums bija 193 dienas, vidējā temperatūra bija -1,0°C. Gadu iepriekš sezonas garums bija 200 dienas, temperatūra +0,7°C.

On October 13, 2006 the Riga City Public Services Regulator Board passed the resolution "On heat rates for the JSC "RĪGAS SILTUMS", which enter into force as from 15.11.2006.

The currently valid rates were assessed (19.15 Ls/MWh for the households, and 16.78 Ls/MWh for the other customers), and based upon the increase of natural gas prices, as well as on the increase of the price of heat purchased from AS "Latvenergo" in the heating season of 2006/ 2007, a new heat rate was set amounting to 21.43 Ls/MWh, adding VAT 5% for the households and VAT 18% for the other customers. Since July 1, 2006 the heat sales to households is treated as a transaction subject to VAT (5%).

## Heat demand

The results of the business operations of the joint stock company largely depend on the climate conditions.

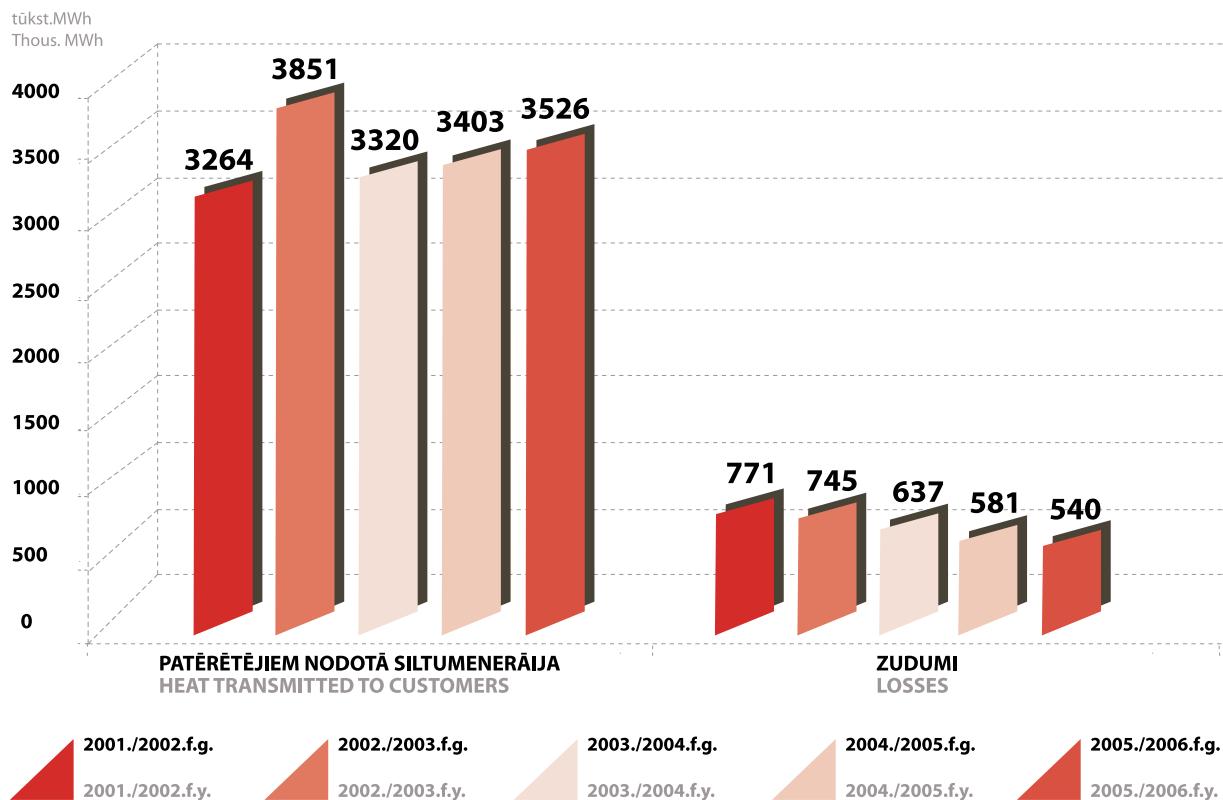
If the average statistic assessed ambient external temperature of a heating season according to the Latvian Building Standard LBN 003-01 amounts to 0.0°C and the length of a heating season is planned to be 203 days, the actual length of the heating season of the year 2005/ 2006 was 193 days and the average temperature was -1.0°C. A year ago the length of the heating season was 200 days and the temperature was +0.7°C.

Atbilstoši temperatūrai un apkures sezonas ilgumam tika realizēta siltumenerģija:

The heat sales were corresponding to the temperature and the length of the heating season:

Gads Year	Patērtājiem nodotā siltumenerģija tūkst. MWh Heattransmitted to customers, thous. MWh	Apkures sezonas ārgaisa vidējā temperatūra C° Average ambient external temperature of the heating season C°	Apkures sezonas ilgums dienās The length of the heating season, days
2001./2002.g. fakts 2001./2002 actual	<b>3 264</b>	<b>+ 0,9</b>	<b>184 d.</b>
2002./2003.g. fakts 2002./2003 actual	<b>3 851</b>	<b>- 1,1</b>	<b>210 d.</b>
2003./2004.g. fakts 2003./2004 actual	<b>3 320</b>	<b>+ 0,7</b>	<b>191 d.</b>
2004./2005.g. fakts 2004./2005 actual	<b>3 403</b>	<b>+ 0,7</b>	<b>200 d.</b>
2005./2006.g. fakts 2005./2006 actual	<b>3 526</b>	<b>- 1,0</b>	<b>193 d.</b>
Pēc normatīviem According to the standard	<b>3 512</b>	<b>0,0</b>	<b>203 d.</b>

Faktiskās patērētājiem nodotās siltumenerģijas un zudumu izmaiņu piecu gadu dinamika ir šāda:



Atskaites periodā, salīdzinot ar 2005./2006. finanšu gadu, siltumenerģijas zudumi ir samazinājušies par 41,5 tūkst. MWh. Ņemot vērā, ka 2005./2006. finanšu gada apkures sezonas vidējā āra temperatūra bija zemāka par iepriekšējā finanšu gada apkures sezonas vidējo āra gaisa temperatūru, var secināt, ka veiktie siltuma zudumu samazināšanas pasākumi palielināja siltumenerģijas piegādes efektivitāti.

The dynamics of the changes in the amount of transmitted heat to customers and losses is as follows:

During the report period the heat losses have decreased by 41.5 thous. MWh in comparison to the fiscal year 2005/ 2006. Taking into account that the average ambient external temperature during the heating season of the fiscal year 2005/ 2006 was lower than the average ambient external temperature during the heating season of the preceding year, it can be concluded that the implemented measures for the reduction of heat losses have increased the efficiency of heat supply.

## Pakalpojumu kvalitāte

Konsekventi tika turpināta siltumtīku nomaiņa un jaunu siltumtīku izbūve, pielietojot modernus izolācijas materiālus, rūpnieciski izolētās caurules, noslēgarmatūru un kompensātorus. Šo pasākumu rezultātā gūts ievērojams siltumenerģijas zudumu samazinājums, kas deva iespēju panākt mazāku siltumenerģijas tarifa pieaugumu.

Modernizēto individuālo siltummezglu (ISM) skaits līdz 2006. gada 1. oktobrim sasniedza 7031(uz 01.01.2007. – 7257), t.i., gandrīz 90% no ierīkošanai paredzētā kopējā modernizēto individuālo siltummezglu skaita. Uz 2007.gada 1.janvāri nemodernizēti bija 805 ISM. Tādejādi AS "RĪGAS SILTUMS" saskaņā ar Rīgas domes 23.12.1997. lēmumu Nr.5438 "Par siltumapgādes attīstības

## Quality of services

The replacement and construction of district heating networks was continued, applying modern insulation materials, pre-insulated pipelines, shut-off armature and compensators. In the result of the implementation of the above listed measures a considerable reduction of the heat losses has been achieved allowing to achieve less increase of the heat sales rate.

The number of modernised individual heat substations reached 7031 as on October 1, 2006 (7257 as on 01.01.2007), i.e. almost 90% of the total number of modernised individual heat substations planned for installation. 805 individual heat substations were not modernised as on January 1, 2007. Thus JSC "RĪGAS SILTUMS" in compliance to the resolution



koncepciju", nodrošināja optimālu siltumenerģijas izmantošanu, pielietojot dažādus patēriņa režīmus gan apkurei, gan karstajam ūdenim. Patērētājiem ir iespēja taupīt līdzekļus, racionāli izmantojot siltumenerģiju un arī veikt siltumenerģijas taupības pasākumus. Tādējādi ar katru gadu arvien pieaug komforta līmenis patērētāju namos.

No. 5438 by Riga City Council dd. 23.12.1997. "On the concept of the development of district heating supply" has ensured optimum use of heat by means of applying different consumption modes both for district heating and hot water supply. Customers have a possibility to save resources by using heat in a rational way, as well as to implement heat saving measures. Therefore the level of comfort in customers' houses continuously grows year by year.

## Siltumenerģijas ražošana un piegāde

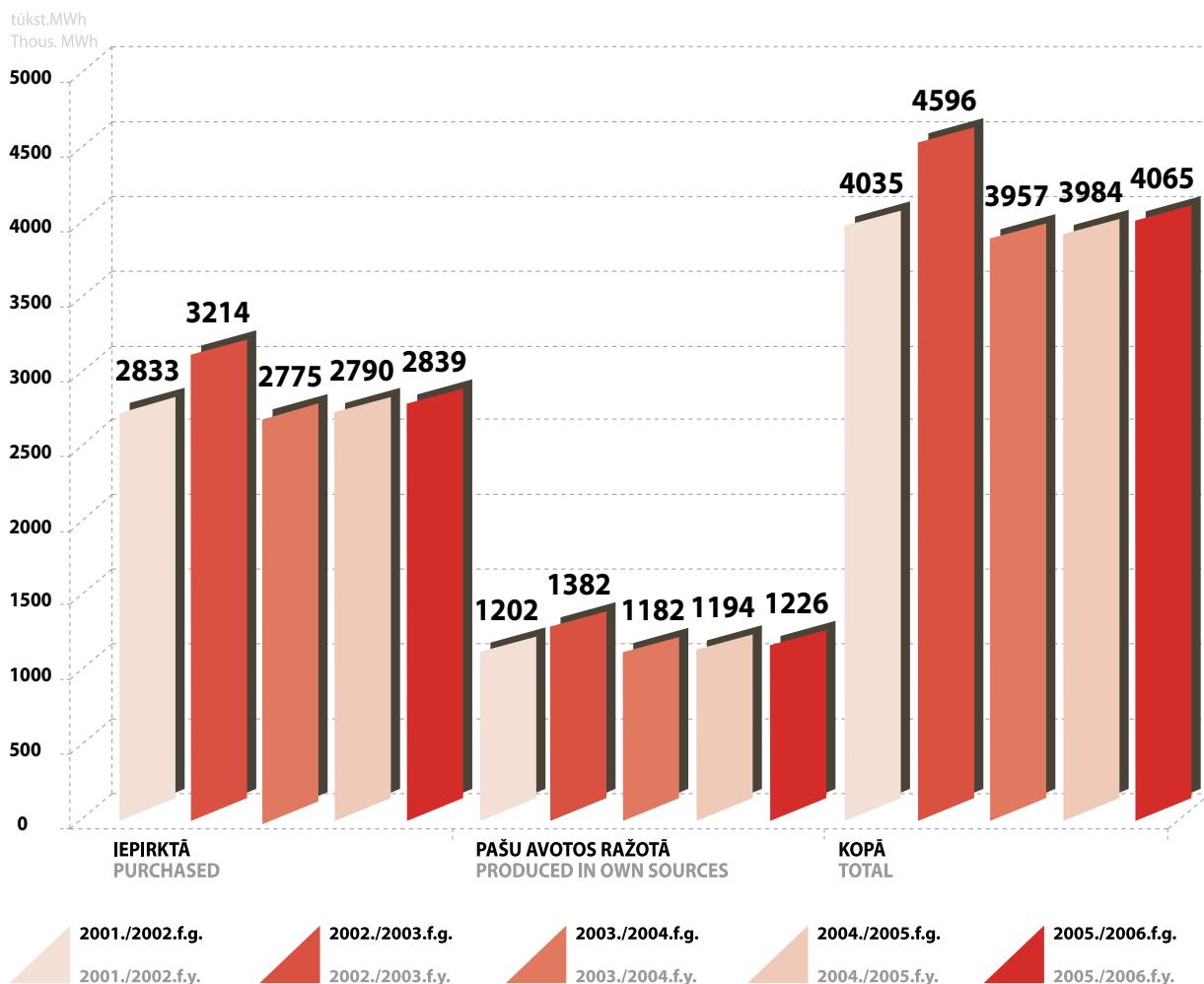
2005./2006. finanšu gadā siltuma tīklos nodoti 4065 t. MWh siltumenerģijas, kas ir par 2% vairāk nekā iepriekšējā gadā.

Siltuma tīklos nodotās siltumenerģijas izmaiņu dinamiku pēdējo piecu gadu griezumā var attēlot šādi:

## Heat production and supply

During the fiscal year 2005/ 2006 4,065 MWh heat were transmitted to district heating network, exceeding the level of the preceding year by 2%.

The dynamics of the changes in the amount of heat energy transmitted to the district heating network can be presented as follows:



Pašu avotos ražotā siltumenerģija, kuras apjoms ir 1 226 tūkst. MWh/gadā, ir 30% no kopējās bilances.

Lielākais pašu avotos iegūtās siltumenerģijas apjoms tika saražots piecās AS „RĪGAS SILTUMS” siltuma centrālēs - SC „Imanta” (61,9%), SC „Zasulauks” (0,8%), SC „Ziepniekkalns” (14,2%), SC „Vecmīlgrāvis” (10,7%) un SC „Daugavgrīva” (4,2%). Mazās gāzes katlu mājas saražoja 8,2% no pašu avotos ražotās siltumenerģijas.

Pirkta siltumenerģija, galvenokārt, tika piegādāta galvenokārt no AS „Latvenergo” Rīgas TES ražotnēm TEC-1 un TEC-2. Vēl pirkta siltumenerģija 1,6 tūkst. MWh apjomā jeb 0,06 % no pirktais siltumenerģijas īpatsvara tika pirkta no AS „Komēta”.

Cenu pieaugums gāzei un šķeldai salīdzinot ar iepriekšējo gadu, palielināja akciju sabiedrības kurināmā izmaksas uz vienu saražoto siltumenerģijas MWh no 7,12 Ls/MWh līdz 8,80 Ls/MWh.

The heat produced by own sources amounting to 1 226 thous. MWh/ year corresponds to 30% of the total balance.

The biggest amount of heat produced by own sources was produced in five heat plants of JSC „RĪGAS SILTUMS” – HP „Imanta” (61.9%), HP „Zasulauks” (0.8%), HP „Ziepniekkalns” (14.2%), HP „Vecmīlgrāvis” (10.7%) and HP „Daugavgrīva” (4.2%). The small-scale gas boiler houses produced 8.2% of the heat energy produced by own sources.

The purchased heat was supplied mainly from JSC „Latvenergo” Rīgas TES plants CHP-1 and CHP-2. The purchased heat in the amount of 1.6 thous. MWh or 0.06 % of the proportion of the purchased heat was purchased from JSC „Komēta”.

The price increase of gas and wood chips in comparison to the preceding year increased the company fuel expenses per one MWh of produced heat from 7.12 Ls/MWh up to 8.80 Ls/MWh .



## Individuālo siltummezglu (ISM) modernizācija

Saskaņā ar Rīgas domes 23.12.1997. lēmumu Nr.5438 "Par Rīgas siltumapgādes attīstības koncepciju", Rīgas domes 26.01.1999. lēmumu Nr.6981 "Par Rīgas centralizētās siltumapgādes rehabilitācijas projektu" un Rīgas domes 28.12.1999. lēmumu Nr.7978 "Par modernu individuālo siltummezglu ierīkošanas kārtību siltuma patēriņtājiem Rīgā", un atbilstošiem AS "RĪGAS SILTUMS" valdes un padomes lēmumiem tika turpināta ISM modernizācija un rekonstrukcija.

2005./2006. finanšu gadā ir panākts, ka modernizēto ISM skaits sasniedzis 7031 (uz 01.01.2007. - 7257) jeb 87,4% no kopējā siltummezglu skaita (8046), t.sk., 4901 ISM uzstādīti ar AS "RĪGAS SILTUMS" līdzdalību.

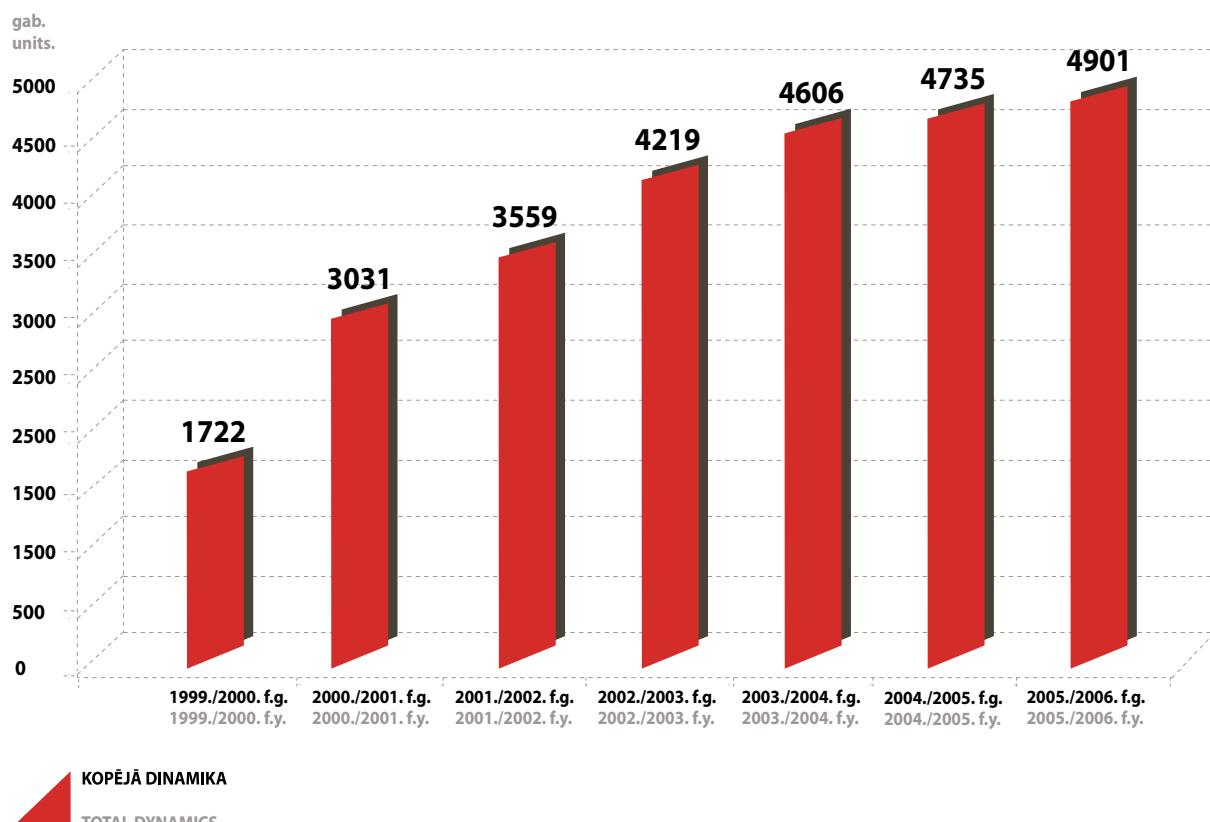
## Modernisation of individual heat substations

In compliance to the resolution No. 5438 by Riga City Council dd. 23.12.1997. "On the concept of the development of district heating supply", resolution No. 6981 by Riga City Council dd. 26.01.1999. "On the project of rehabilitation of Riga District Heating System" and resolution No. 7978 by Riga City Council dd. 28.12.1999. "On the procedure of installation of modern individual heat substations for heat consumers in Riga", as well as the relevant Board and Council resolutions of JSC "RĪGAS SILTUMS" the modernisation and reconstruction of the individual heat substations was continued.

During the fiscal year 2005/ 2006 it has been achieved that the number of the modernised individual heat substations has reached the number of 7031 (as on 01.01.2007. - 7257) or 87.4% of the total number of heat substations (8046), and 4901 individual heat substations of the above number have been installed with the assistance of JSC "RĪGAS SILTUMS".

AS "RĪGAS SILTUMS" līdzdalība ISM uzstādīšanā, pieaugošā kārtībā pa gadiem ir šāda:

The participation of JSC "RĪGAS SILTUMS" in the installation of individual heat substations per years can be presented as follows:



## Jaunu klientu piesaiste

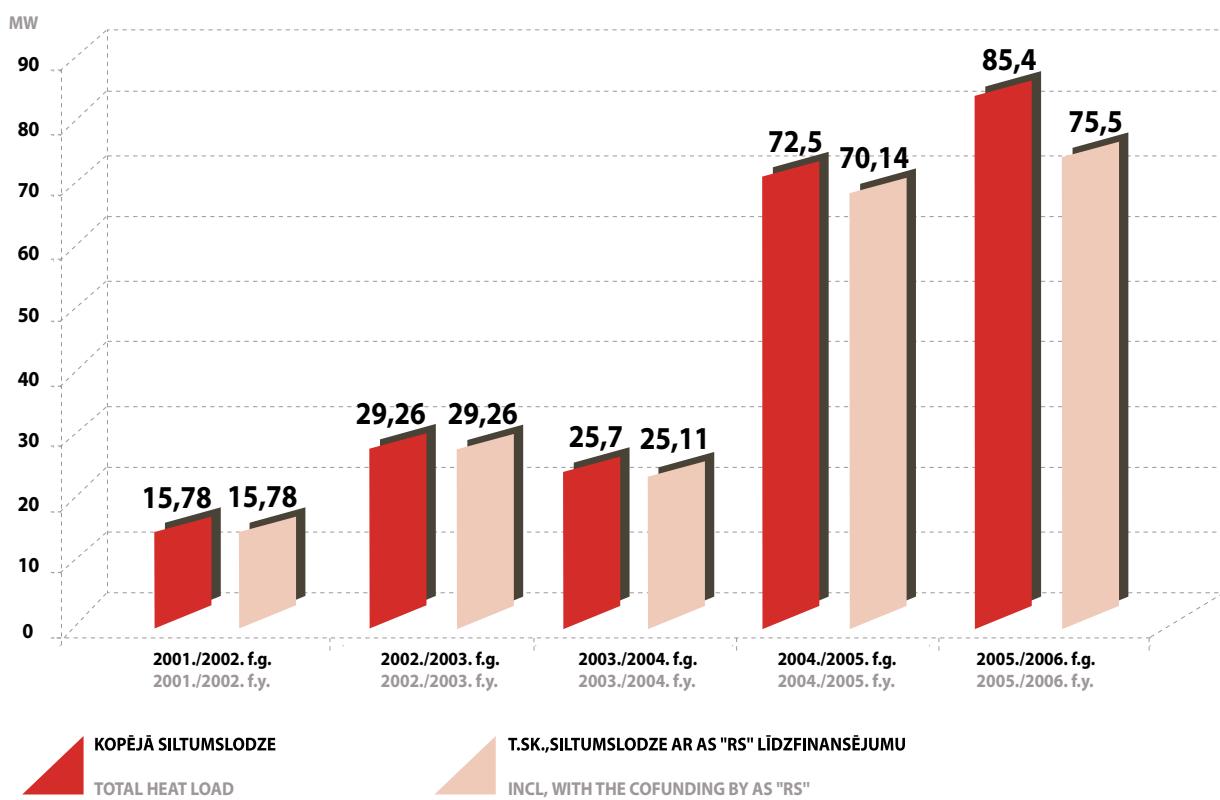
Veicot aktīvu centralizētās siltumapgādes sistēmas pakalpojumu piedāvājumu, tiek izskatītas sadarbības iespējas ar daudziem jauniem siltumenerģijas lietotājiem, t.sk., ar lietotājiem, kuru apbūves projekti šobrīd atrodas plānošanas stadijā (Lucavsala, Zaķusala, Andrejsala). Kā perspektīvi novērtēti 383 objekti ar kopējo aptuveno siltuma slodzi 1050 MW. Ja potenciālajiem klientiem akciju sabiedrības "RĪGAS SILTUMS" pakalpojums ir pieņemams, tad, pamatojoties uz objekta potenciālās siltumslodzes analīzi un finansiālā ieguldījuma atmaksāšanās laika aprēķinu, parasti tiek piedāvāta ārējo siltumtiklu izbūve par akciju sabiedrības "RĪGAS SILTUMS" līdzekļiem, noslēdzot ilgtermiņa investīciju līgumu. Lēmumu par ilgtermiņa investīciju līguma parakstīšanu pieņem AS "RĪGAS SILTUMS" valde, izskatot katru konkrētu potenciālo pieslēgumu.

## Attraction of new customers

By means of performing active offer of the services of district heating system cooperation possibilities with many new customers are reviewed, including the customers, whose construction projects are in the planning phase yet (Lucavsala, Zaķusala, Andrejsala). 383 projects with total approximate heat load amounting to 1050 MW have been assessed as perspective. If the service offered by the JSC "RĪGAS SILTUMS" is acceptable to a new customer, construction of the external district heating network on the account of the JSC "RĪGAS SILTUMS" usually is offered based upon the analysis of the potential heat load of the project and calculation of the payback period of the financial investments, by concluding a long term investment contract. The resolution on the signature of the long term investment contract is taken by the Board of JSC "RĪGAS SILTUMS" after having reviewed every particular potential connection.

Jaunu pieslēgumu piecu gadu dinamika ir šāda:

The dynamics of new connections during a period of five years is as follows:

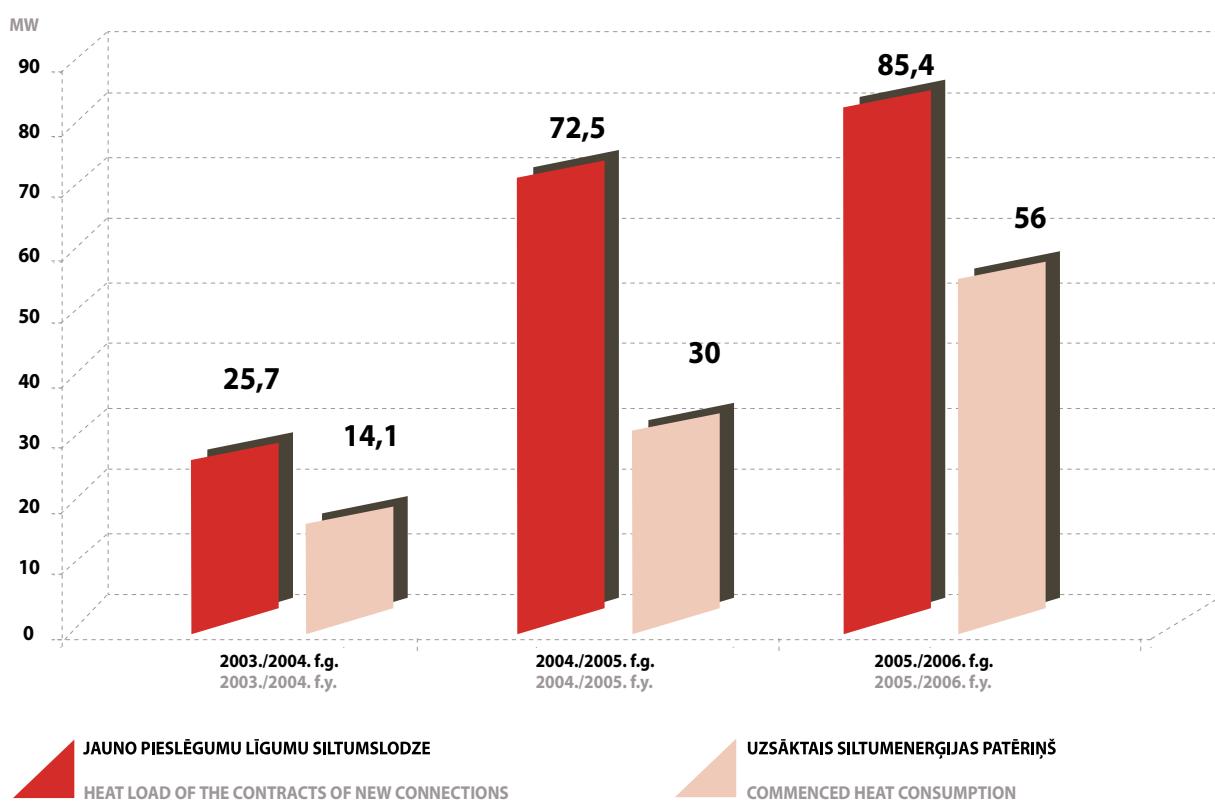


Kā nozīmīgākos jaunos pieslēgumus var minēt: LR lekšļietu ministrijas administratīvais ēku komplekss Gaujas ielā 15 ar kopējo slodzi 9,2 MW; dzīvojamā ēku komplekss „Aurora” Mazā Nometņu ielā 16 - 6 MW; dzīvojamā ēku komplekss „Varavīksnes nami” Zolitūdes ielā 75 - 2,1 MW; dzīvojamā ēka un birojs Slokas ielā 59 un 59a - 1,65 MW; tirdzniecības komplekss Stirnu ielā 26 - 1,2 MW; biroju ēka Hospitāļu ielā 55 - 1,8 MW; dzīvojamā ēka G.Astras ielā 8 k.1 - 1,57 MW; dzīvojamā ēka Pūces ielā 41 - 3,57 MW.

The following new connections could be marked as most essential ones: administrative buildings of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Latvia at Gaujas street 15 with the total load of 9.2 MW; residential buildings „Aurora” at Mazā Nometņu street 16 - 6 MW; residential buildings „Varavīksnes nami” at Zolitūdes street 75 - 2.1 MW; residential and office building at Slokas street 59 and 59a - 1.65 MW; trade centre at Stirnu street 26 - 1.2 MW; office building at Hospitāļu street 55 - 1.8 MW; residential building at G.Astras street 8 k.1 - 1.57 MW; residential building at Pūces street 41 - 3.57 MW.

Noslēgto jauno pieslēgumu līgumu un siltuma patēriņa uzsākšanas triju gadu dinamika ir šāda:

The dynamics of the concluded new connection contracts and the commencement of heat consumption during a period of three years is as follows:

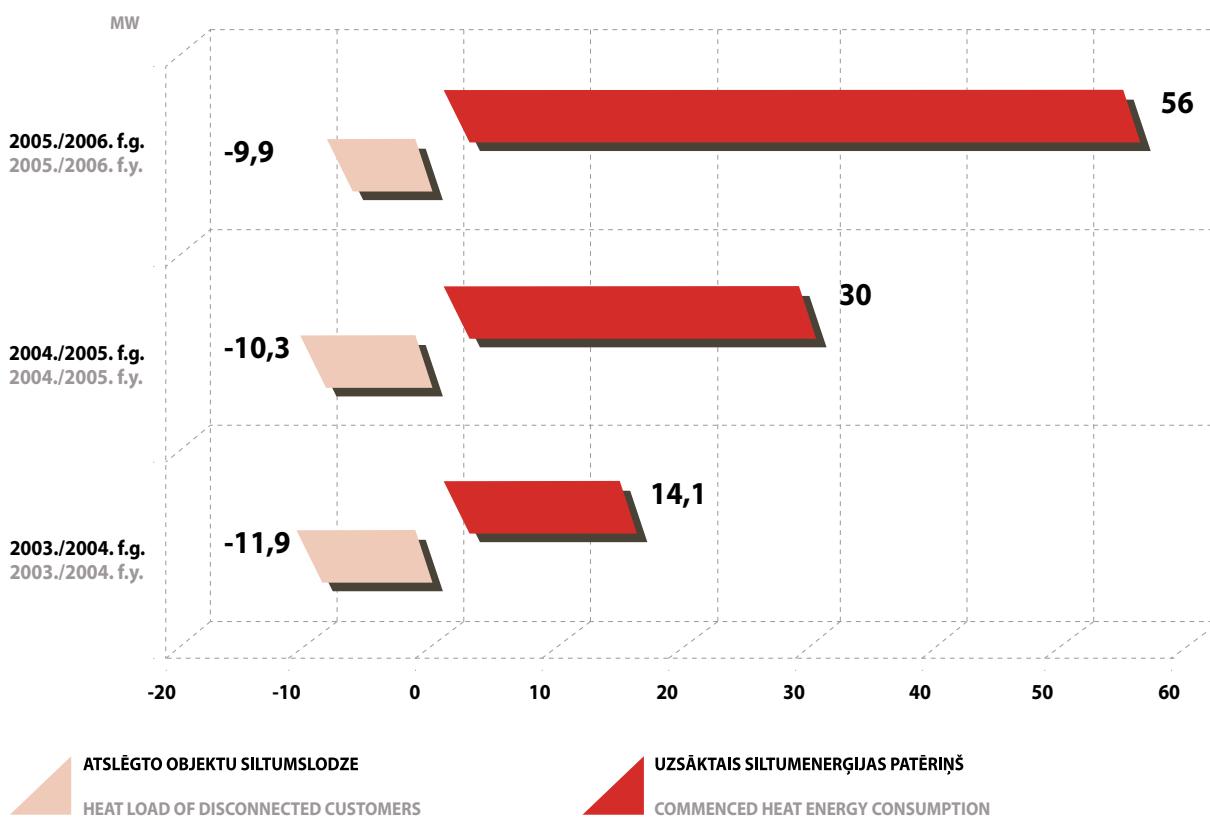


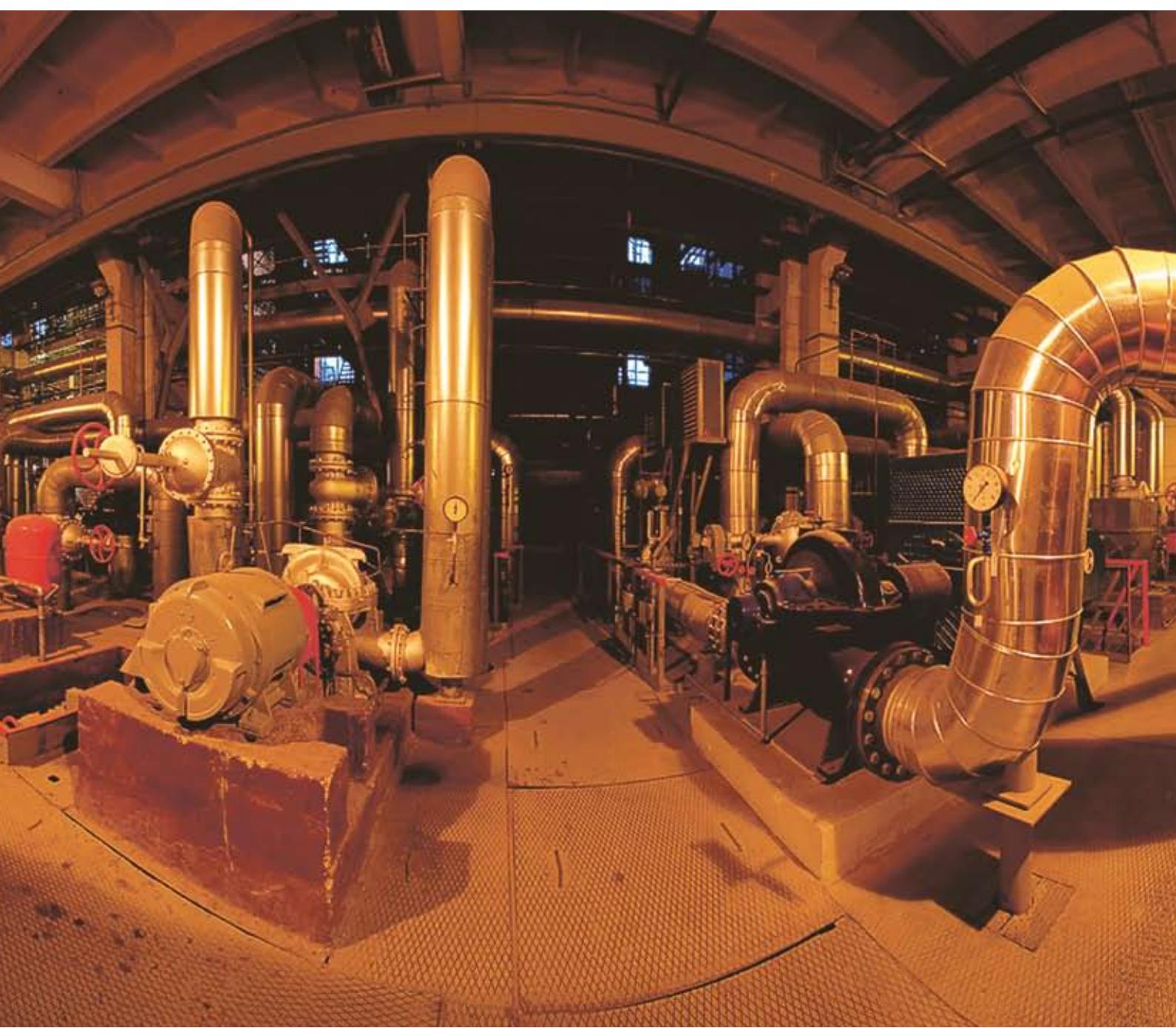
Jāatzīmē, ka jauno pieslēgumu līgumu skaits konkrētā atskaites periodā ir lielāks nekā tajā pašā periodā jauno objektu, kas uzsākuši siltumenerģijas lietošanu, jo no projekta uzsākšanas līdz siltumenerģijas lietošanai var paitet vairāki gadi. Tas saistīts ar konkrētā projekta būvniecības gaitu, siltumtiklu projektēšanu, saskaņošanu un izbūvi. Lielie projekti tiek attīstīti vairākās kārtās un to siltumapgādes uzsākšana notiek pakāpeniski vairāku gadu garumā.

It should be noted that the number of new connection contracts within a particular report period is higher than the number of heat customers who have commenced the actual use of heat, because several years can pass in between the commencement of the project until the use of heat. It is related to the pace of construction of the particular project, design of district heating network, its approval and construction. Big projects are developed into several stages and commencement of their heat supply takes place gradually during several years.

Siltumenerģijas patēriņu uzsākušo un pārtraukušo objektu siltuma slodzes (MW) pēdējo trīs gadu laikā parāda, ka centralizētai siltumapgādes sistēmai tiek pieslēgtas arvien lielākas slodzes nekā tiek atslēgtas no tās, kas liecina par samērā stabīlu kopējās centralizētās siltuma enerģijas patēriņu:

The load characteristics (MW) of the sites, which have started or terminated the heat supply, during last three years show that more and more higher loads are connected to the district heating system than disconnected from it. This fact certifies quite a stable total energy consumption of heat energy:





## Siltumenerģijas ražošana koģenerācijas režimā

AS "RĪGAS SILTUMS" turpina attīstīt centralizētās siltumapgādes sistēmu, kas ilgtermiņā ir konkurētspējīga ar mazām lokālām katlu mājām. Centralizētās siltumapgādes sistēmas pielietošana dod iespēju atbalstīt koģenerāciju (vienlaicīga siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošana), kurai ir visaugstākā kurināmā izmantošanas efektivitāte, jo, izmantojot iekārtas ar augstu lietderības koeficientu un maksimāli izstrādājot siltumenerģiju koģenerācijas procesā, salīdzinājumā ar atsevišķu siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošanu, ir iespējams panāk viszemāko kurināmā īpatnējo patēriņu. Šo iemeslu dēļ, modernizējot siltumenerģijas ražošanas avotus, tiek investēti naudas līdzekļi koģenerācijas projektos.

2003./2004. finanšu gada sākumā akciju sabiedrība uzsāka jaunu darbības veidu - paralēli siltumam koģenerācijas procesā, sāka ražot elektroenerģiju pašpatēriņam un tās pārpakalumu pārdot AS "Latvenergo".

2003.gada 10.novembrī uzsākta siltumenerģijas un elektroenerģijas ražošana koģenerācijas procesā katlu mājā Viestura prospektā 20b ar koģenerācijas bloka siltuma jaudu  $0,65 \text{ MW}_{\text{th}}$  un elektrisko jaudu -  $0,5 \text{ MW}_{\text{el}}$ .

2004.gada oktobrī, pēc SC "Daugavgrīva" rekonstrukcijas, uzsāka darbību otra koģenerācijas stacija ar tvaika turbīnu ar elektrisko jaudu -  $0,5 \text{ MW}_{\text{el}}$ .

2006.gada augustā, siltuma centrālē "Imanta" tika nodots ekspluatācijā koģenerācijas energobloks (KE) komplekss ar elektrisko jaudu  $47,7 \text{ MW}_{\text{el}}$  un siltuma jaudu  $47,7 \text{ MW}_{\text{th}}$ , kura tehniski ekonomiskie rādītāji ir vieni no augstākajiem attiecīgo iekārtu tirgū.

Projekts tika realizēts sadarbībā ar Šveices firmu „Turbomach SA“. Projekta ietvaros tika izbūvēta moderna ēka, kurā tika izvietotas galvenās pamatiņas gāzes turbīna Rols Royce RB 211-24GT,  $31,5 \text{ MW}_{\text{el}}$ , katls utilizātors Transelektro Power 63 t/h, 67bar un tvaika turbīna B+V Industrietechnick MARC 4-H01,  $16,2 \text{ MW}_{\text{el}}$ .

Koģenerācijas energobloks elektroenerģijas ražošanu izmēģinājuma režīmā uzsāka 2006. gada februārī un stacija tika nodota ekspluatācijā 2006.gada augustā.

Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija ar 2006.gada 12.jūlija lēmumu Nr.181 apstiprināja SC "Imanta" elektroenerģijas realizācijas cenu -  $14,35 \text{ Ls/MWh}$  enerģijas komponentei un  $83,80 \text{ Ls/MW}$  jaudas komponentei.

Vidēji gadā ar koģenerācijas iekārtām paredzēts saražot līdz  $260 \text{ tūkst. MWh}$  siltumenerģijas un līdz  $270 \text{ tūkst. MWh}$  elektroenerģijas. Turpinot siltuma

## Production of heat in cogeneration mode

JSC "RĪGAS SILTUMS" continues to develop a district heating system, which would be long-term competitive in relation to small local boiler houses. Use of the district heating systems provides an option to support cogeneration (simultaneous production of heat and generation of power), which is characterised by the highest efficiency of the use of fuel, because when the equipment with high efficiency is used and maximum heat is produced under a cogeneration process, in comparison with the separate production of heat and generation of power. It is possible to achieve the lowest specific consumption of fuel. Due to the above reasons resources are invested in cogeneration projects when modernising the heat production sources.

In the beginning of the fiscal year 2003/ 2004 the joint stock company commenced a new type of operation – it started to generate power for its own auxiliary consumption in parallel to heat in a cogeneration process and to sell the surplus power to JSC "Latvenergo".

On November 10, 2003 heat production and power generation in a cogeneration process was commenced in the boiler house at Viestura prospects 20b with the cogeneration unit heat capacity  $0.65 \text{ MW}_{\text{th}}$  and electrical capacity  $0.5 \text{ MW}_{\text{el}}$ .

In October, 2004 following the reconstruction of HP "Daugavgrīva" the second cogeneration plant with steam turbine with electrical capacity of  $0.5 \text{ MW}_{\text{el}}$  was put into operation.

In August, 2006 in the heat plant "Imanta" cogeneration unit with the electrical capacity of  $47.7 \text{ MW}_{\text{el}}$  and heat capacity of  $47.7 \text{ MW}_{\text{th}}$  was commissioned. The technical economic characteristics of this unit are among the best on the market of the relevant equipment.

The project was implemented in cooperation with the Swiss company „Turbomach SA“. Within the framework of the project a modern Cogeneration unit building was constructed and the main basic equipment was installed there: Rols Royce RB 211-24GT,  $31.5 \text{ MW}_{\text{el}}$ , HRSG Transelektro Power 63 t/h, 67bar and steam turbine B+V Industrietechnick MARC 4-H01,  $16.2 \text{ MW}_{\text{el}}$ .

The cogeneration unit started the power generation in a test mode in February, 2006 and the plant was commissioned in August, 2006.

The Public Services Regulation Commission approved the sales price of the power generated in SC "Imanta" by its resolution No. 181 of July 12, 2006 as follows-  $14.35 \text{ Ls/MWh}$  for the energy component and  $83.80 \text{ Ls/MW}$  for the capacity component.

avotu modernizāciju, tiek plānots koģenerācijas iekārtas uzstādīt siltuma centrālēs "Ziepniekkalns" un "Vecmīlgrāvis", kā arī katlu mājās Gobas ielā 33a un Keramikas ielā 2a. Siltuma centrālē "Ziepniekkalns" tiek plānota biokurināmā koģenerācijas bloka uzstādišana un siltuma centrālē "Vecmīlgrāvis" šāda iespēja tiks izvērtēta pēc biznesa plāna izstrādes.

It is planned that the average annual production of heat by the cogeneration unit will amount to 260 thous. MWh and the power generation will amount to 270 thous. MWh. In the course of the continued modernisation of heat sources it is planned to install cogeneration units in heat plants "Ziepniekkalns" and "Vecmīlgrāvis", as well as in boiler houses at Gobas street 33a and Keramikas street 2a. It is planned to install a biofuel cogeneration unit in heat plant "Ziepniekkalns", and such a possibility in heat plant "Vecmīlgrāvis" will be assessed after the development of the Business Plan.

## **Rekonstrukcija un remonts Siltumtīku rekonstrukcija un remonts**

Saražotās siltumenerģijas piegādes kvalitāte visvairāk ir atkarīga no siltumtīku tehniskā stāvokļa, kuru atjaunošanas nepieciešamību nosaka siltumtīku kalpošanas laiks un siltumtīku ekspluatācijas apstākļi. Saskaņā ar LBN 401 "Dzivojamā māju, to konstruktīvo elementu, apdares un inženierietaišu vidējie normatīvie kalpošanas laiki", siltumtīku vidējais kalpošanas laiks ir 20 gadi.

Uzņēmumā 2005./2006.finanšu gada laikā ir nomainiti siltuma tīklu posmi, kuriem tika konstatēta sliktā siltumizolācija, ārējā un iekšējā cauruļu korozija un bija raksturīgs arī liels avāriju skaits, kas izsauca siltumapgādes pārtraukumus. Vietās, kur gruntsūdens līmenis ir augsts un ir konstatēta pastiprināta gruntsūdeņu ieplūšana kanālos, kas veicina cauruļvadu un balstu korodēšanu, ir ievērojami palielināti siltuma zudumi. Veicot šādu siltumtīku posmu rekonstrukciju, tiek pielietotas rūpnieciski izolētas caurules, kuru ekspluatāciju neietekmē augsts gruntsūdens līmenis. 2005./2006. finanšu gadā ir nomainīti 14,46 km maģistrālo un sadales siltumtīklu. Lai centralizētai siltumapgādes sistēmai pieslēgtu jaunus abonementus, gada laikā tika izbūvēti 9,02 km siltuma tīklu un pēc nekustāmā īpašuma īpašnieku lūguma tika pārvietoti 1,47 km siltumtīku par viņu finanšu līdzekļiem.

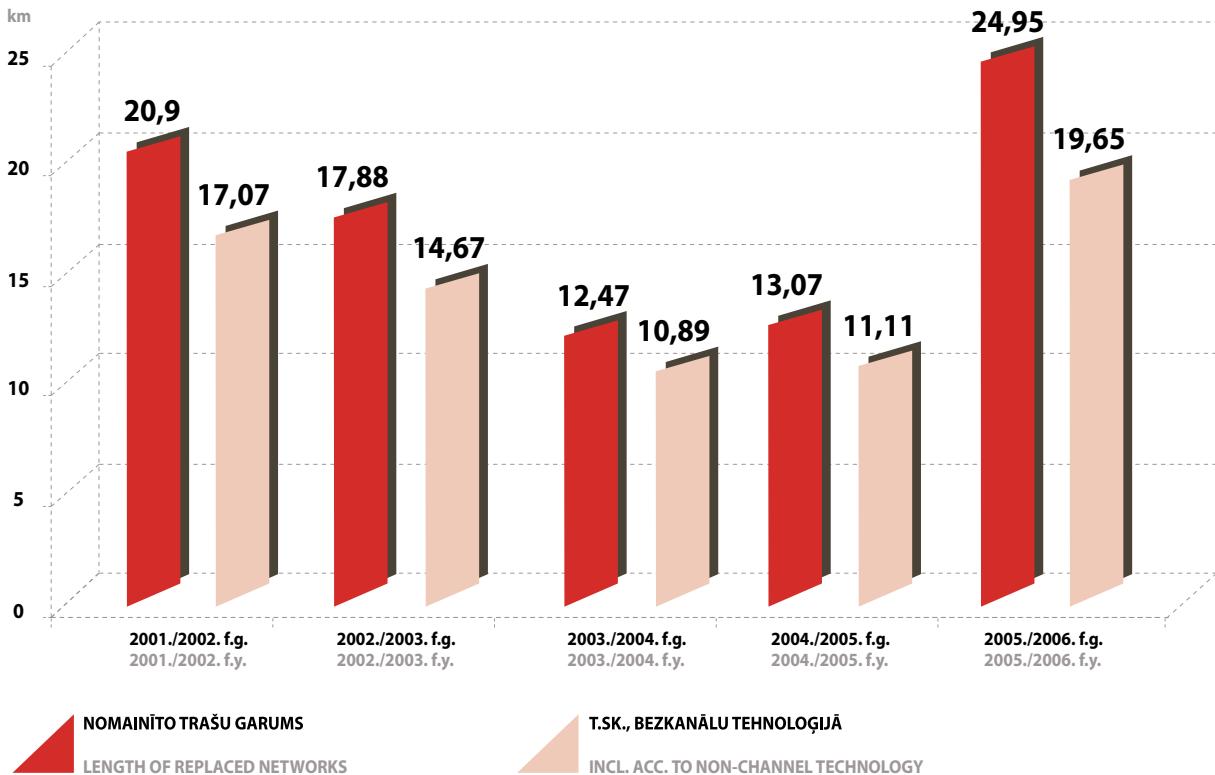
## **Reconstruction and repair Reconstruction and repair of district heating network**

The supply quality of the produced heat mostly depends on the technical condition of district heating network, and the necessity of reconstruction is determined by the service time of the district heating networks and operation conditions of district heating networks. In compliance to the Latvian Building Standard LBN 401 "Average standard service time of residential buildings, their structural elements, finish and engineering devices", the average service time of district heating networks amounts to 20 years.

During the fiscal year 2005/ 2006 the sections of district heating networks where bad heat insulation, internal and external corrosion of pipes was discovered and which were characterised by a high number of accidents causing the interruptions in heat supply, were replaced in the company. At places where there is a high level of ground water and increased inflow of ground water in the channels causing corrosion of pipes and supports is discovered heat losses are considerably higher. When performing reconstruction of such sections of district heating networks pre-insulated pipelines are used and their operation is not affected by a high level of ground water. In the fiscal year 2005/ 2006 14.46 km of main and distribution district heating networks have been replaced. For the purpose of connecting new customers to the district heating system 9.02 km of district heating networks were constructed within a year, and 1.47 km of district heating networks were relocated upon the requests by the owners of real estate and at their expense.

Pēdējos piecos finanšu gados nomainīto un izbūvēto siltumtīklu garumu (km) salīdzinājums parādīts grafikā :

The comparison of lengths of the replaced and constructed district heating networks (km) during last five fiscal years is presented in the below chart:



Lai nodrošinātu nepārtrauktu siltumenerģijas piegādi, operatīvi veiktu siltumtīklu pārslēgšanu vai atslēgšanu, kā arī samazinātu tīkla ūdens noplūdi, 2005./2006. finanšu gadā turpinājās blīvslēgu kompensātoru nomainīja pret sifona tipa kompensātoriem un noslēgmatūras nomainīja saskaņā ar AS "RĪGAS SILTUMS" valdes sēdē apstiprināto programmu.

Pēc kompensātoru nomainījas un jaunā tipa noslēgmatūras uzstādišanas, vasaras laikā siltuma tīklos nav jāveic uzturēšanas remonti, kā rezultātā siltumenerģijas lietotājiem nav siltumenerģijas padeves pārtraukumu.

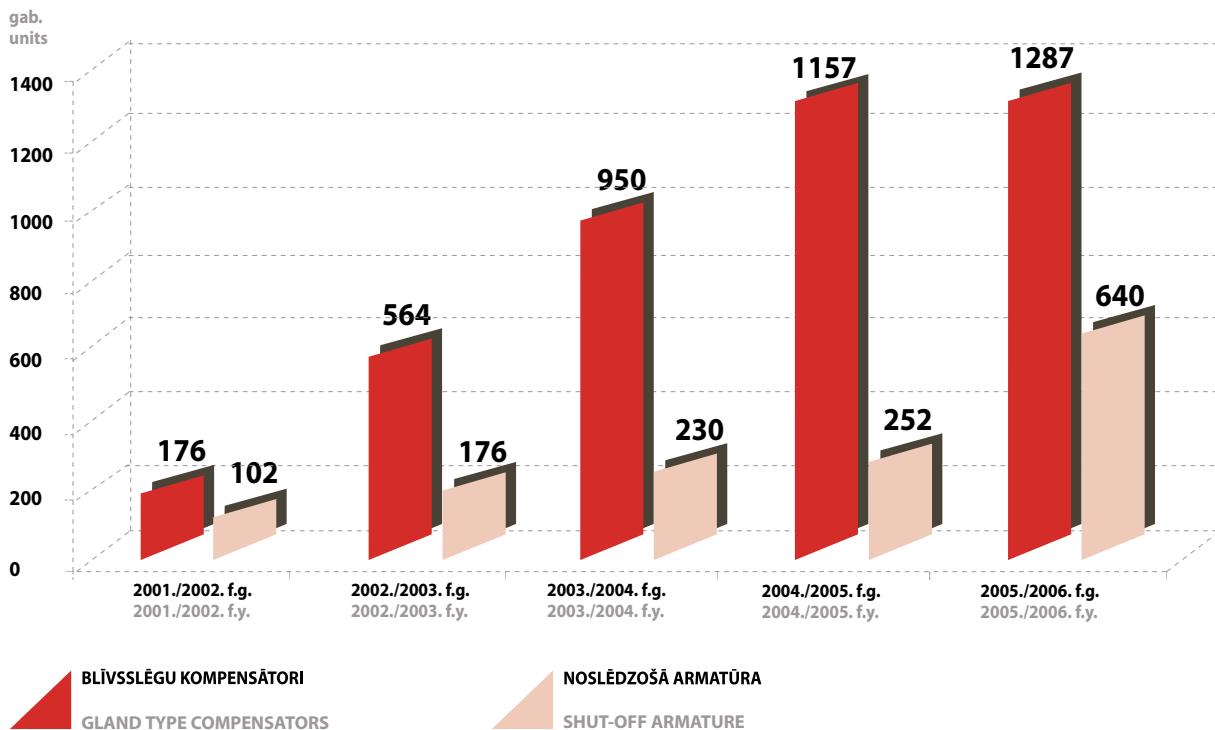
For the purpose of ensuring continuous heat supply, operative performing of connection or disconnection of district heating networks, as well as reducing the leakage of network water, the replacement of gland type compensators by sylphon type compensators, as well as replacement of the shut-off armature was continued in the fiscal year 2005/ 2006 in compliance to the program approved by the Board meeting of JSC "RĪGAS SILTUMS".

Following the replacement of compensators and installation of the new type shut-off armature maintenance repairs need not to be performed in the district heating networks during summer, and as a result there are no interruptions in heat supply for heat customers.



Kompensātoru nomaiņas un jaunā tipa noslēgarmatūras uzstādišanas dinamika, pieaugošā kārtībā, sākot ar 2001./2002. finanšu gadu, ir šāda:

The accumulated dynamics of the replacement of compensators and installation of the new type shut-off armature is as follows starting from the fiscal year 2001/ 2002:



2005./2006. finanšu gadā pamatlīdzekļu uzturēšanas remontu darbi (siltumtīklu uzturēšana, siltuma avotu remonts, avāriju izraisīto bojājumu likvidēšana siltumtīklos) tika izpildīti par 2,56 milj. Ls, tajā skaitā avārijas remonta darbi par 0,56 milj. Ls.

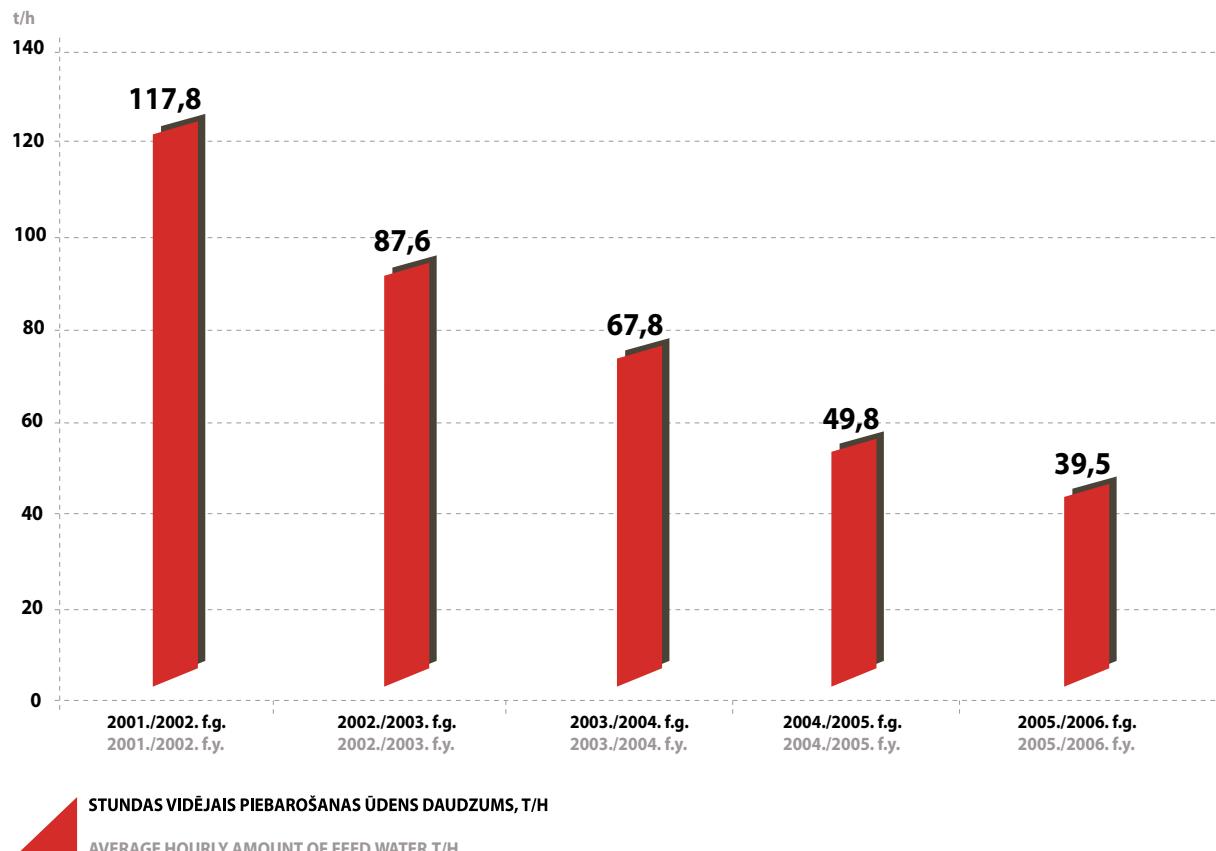
Lai paātrinātu bojājumu meklēšanu siltumtīklos tika izmantota aerofotografēšana ar termovīzoru, kas deva iespēju konstatēt bojājumus, kurus ir problemātiski noteikt ar parastām siltuma tīklu apsekošanas metodēm. Sistemātiska noplūžu meklēšana un novēršana ir devusi rezultātus, jo tīklu piebarošana salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu ir samazinājusies par 10,3 t/h.

During the fiscal year 2005/ 2006 the maintenance repairs of the fixed assets (maintenance of district heating networks, repairs of heat sources, elimination of damages caused by accidents in district heating networks) were performed for the amount of 2.56 mill. Ls, including the emergency repairs for the amount of 0.56 mill. Ls.

For the purpose of improving the speed of location of damages in district heating networks aero photos made with thermal visor were used, providing a possibility to identify damages, which are difficult to identify by means of the usual methods of surveying district heating networks. Systematic search for leakages and their elimination has yielded results, because the amount of feeding the network has decreased by 10.3 t/ h in comparison to the preceding year.

Piebarošanas ūdens apjoma dinamika piecos gados ir šāda:

The dynamics of the volume of feed water during a period of five years is as follows:



Veicot siltumtīklu uzturēšanas remontu darbus tika nomainīta siltuma izolācija 3,52 km garumā virszemes, pazemes un ēku pagrabos izvietotām siltumtrasēm. Lai pasargātu siltumtīklus no gruntsūdens ietekmes tika veikta 5,88 km drenāžas cauruļvadu skalošana, 14 kamerās tika veikta hidroizolācija, kā arī veikti siltumtrašu metāla konstrukciju un nekustīgo balstu remontdarbi.

2005./2006. finanšu gadā remontdarbu finansējuma ietvaros tika veikta izolācijas nomaiņa 66 maģistrālo un sadales tīklu kamerās, tika izolēta arī noslēgarmatūra un kompensātori.

In the annual campaign of the maintenance repairs of district heating networks heat insulation was replaced for 3.52 km of district heating pipelines located above ground, under ground and in the basements of buildings. For the purpose of protecting district heating network from corrosion flushing of 5.88 km of drainage pipelines was performed, hydro insulation was implemented in 14 chambers, the repairs of metal structures and immovable poles of district heating pipelines were carried out.

During the fiscal year 2005/ 2006 within the framework of funding of repairs insulation was replaced in 66 chambers of main and distribution networks, the shut-off armature and compensators were insulated.

Galvenie siltuma avotu uzturēšanas remontu darbi, kuri tika veikti atskaites periodā ir saistīti ar pamatiekārtu un palīgiekārtu avārijas remontu, siltumizolācijas un apmūrējuma uzlabošanu, iekārtu vibrācijas un elektroiekārtu avāriju novēršanu.

Ražošanas objektos veiktie uzturēšanas un pamatlīdzekļu atjaunošanas remontu darbi un ražošanas attīstības pasākumi ir paaugstinājuši siltuma centrāļu un katlu māju efektivitāti, kas ļāva īpatnējā kurināmā patēriņu samazināt no 131,09 līdz 130,95 kg nosacītā kurināmā uz vienu MWh un īpatnējo elektroenerģijas patēriņu samazināt no 16,85 līdz 16,02 kWh uz vienu MWh.

## Nekustamie īpašumi

AS "RĪGAS SILTUMS" 2005./2006. finanšu gada beigās īpašumā un valdījumā bija 148 nekustamie īpašumi (ēkas un zeme), tajā skaitā 21 zemes gabals, 5 administratīvās ēkas, sūkņu stacijas un dienestu rīcībā esoši objekti, 6 siltumcentrāles, 9 katlu mājas, 107 likvidētie centrālie siltuma punkti, katlu mājas un bijušie dienestu rīcībā esošie objekti.  
No 2005.gada 1.oktobra līdz 2006.gada 30.septembrim ir pārdoti un zemesgrāmatā uz pircēju vārda pārreģistrēti 10 nekustamie īpašumi.

The main maintenance repairs of heat sources performed during the report period are related to the emergency repairs of the basic and supplementary equipment, improvements of heat insulation and masonry, prevention of vibration of equipment and accidents of power equipment.

The maintenance repairs and renovation repairs of fixed assets performed in the production plants have improved the efficiency of heat plants and boiler houses, permitting to reduce the fuel consumption from 131.09 down to 130.95 kg of fuel equivalent per one MWh and to reduce the specific power consumption from 16.85 to 16.02 kWh per MWh.

## Real estate

At the end of the fiscal year 2005/ 2006 JSC "RĪGAS SILTUMS" owned and managed 148 real estate items (buildings and land), including 21 land plots, 5 administrative buildings, pumping stations and sites under the services' disposal, 6 heat plants, 9 boiler houses, 107 eliminated central heat substations, boiler houses and sites formerly at the disposal of different services.

During the time period from October 1, 2005 until September 30, 2006 10 properties have been sold and registered in the Land Book on the purchasers' names.

Akciju sabiedrības ēku un celtņu īpašumu kopsavilkums:

Summary of buildings and constructions of the joint stock company:

<b>Administratīvās un dienestu ēkas</b> <b>Administrative and services buildings</b>	<b>5</b>
<b>Siltuma centrāles</b> <b>Heat plants</b>	<b>6</b>
<b>Darbīcas</b> <b>Workshops</b>	<b>9</b>
<b>Katlu mājas</b> <b>Boiler houses</b>	<b>47</b>
<b>Iznomātie - likvidētie CSP</b> <b>Leased - eliminated central distribution substations</b>	<b>32</b>
<b>Likvidētās katlu mājas un CSP, kuri paredzēti pārdošanai vai iznomāšanai</b> <b>Eliminated boiler houses and central distribution substations intended for sale or lease</b>	<b>20</b>
<b>Likvidētās katlu mājas un CSP, kuras ir pārdotas vai atrudas pārdošanas procesā, t.i., nav pārreģistrētas uz pircēja vārda zemesgrāmatā vai ar pircēju notiek pārrunas par pirkuma-pārdevuma līguma noteikumiem</b> <b>Eliminated boiler houses and central distribution substations which have been sold or are in the process of selling, i.e. they have not been registered in the Land Register by the purchaser or negotiations on the terms of sales - purchase contract are held with the buyer</b>	<b>8</b>
<b>Kopā, ēku skaits</b> <b>Total number of buildings</b>	<b>127</b>

AS "RĪGAS SILTUMS" īpašumā ir 21 zemes gabals ar kopējo zemes platību 120 217 m<sup>2</sup>. Tie galvenokārt ir zemes gabali svarīgāko akciju sabiedrības objektu uzturēšanai (SC "Vecmīlgrāvis", SC "Ziepniekkalns", SC "Imanta" u.c.).

## Vides aizsardzība

AS „RĪGAS SILTUMS” vides aizsardzības jomā darbojas atbilstoši LR likumiem „Dabas aizsardzības likums”, „Par piesārņojumu”, „Ūdens apsaimniekošanas likums”, „Atkritumu apsaimniekošanas likums”, „Par iepakojumu”, „Par kīmiskām vielām un produktiem”, „Aizsargjoslu likums”, „Dabas resursu nodokļa likums”, kā arī vadoties pēc Ministru kabineta izdotajiem noteikumiem un Valsts vides dienesta Lielrīgas reģionālās vides pārvaldes izsniegtajām piesārņojošo darbību atļaujām.

No AS "RĪGAS SILTUMS" siltuma avotiem 2005./2006. finanšu gada laikā uzskaitītas 11022 t kaitīgo izmešu, t.i., par 9516 t vairāk kā 2004./2005. finanšu gada laikā.

Izmešu daudzuma palielinājums saistīts ar to, ka saskaņā ar izmaiņām likumā „Par dabas resursu nodokli”, to kaitīgo izmešu sarakstā, par kuriem tiek maksāts dabas resursu nodoklis, no 01.07.2005. iekļauta ogļskābā gāze (CO<sub>2</sub>) sadedzināšanas iekārtām, kuru nominālā siltuma jauda ir mazāka par 20 MW. Tas 2005./2006. finanšu gadā sastāda 10310 tons (93,5% no visiem izmešiem). Atļaujās noteiktie emisijas limiti nav pārsniegti. 2005./2006. finanšu gadā tika samaksāts dabas resursu nodoklis 14,3 tūkst. Ls.

Lai samazinātu kaitīgo izmešu īpatsvaru uz vienu saražotās enerģijas vienību, tika veikta SC "Imanta" un paredzēta SC "Ziepniekkalns", SC "Vecmīlgrāvis" un citu siltuma ražošanas avotu modernizācija. Esōšo siltuma avotu modernizācijas virziens ar koģenerācijas energobloku izbūvi ir videi draudzīgāka alternatīva neskaitāma daudzuma individuālo gāzes aparātu pielietošanai apkurē. Saskaņā ar 2003/87/EK Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu ir izveidota siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēma (ETS).

Saskaņā ar direktīvu un LR likumu „Par piesārņojumu”, emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā ir jāiekļauj sadedzināšanas iekārtas, kuru nominālā ievadītā jauda pārsniedz 20 MW. AS "RĪGAS SILTUMS" šim kritērijam atbilst seši siltuma avoti. Tādiem ražošanas avotiem dabas resursu nodoklis par CO<sub>2</sub> daudzumu, kas ietilpst nodoto kvotu skaitā, netiek aprēķināts.

JSC "RĪGAS SILTUMS" owns 21 land plots with the total land area amounting to 120 217 m<sup>2</sup>. These are mostly land plots for the purpose of maintenance of essential sites of the joint stock company (HP "Vecmīlgrāvis", HP "Ziepniekkalns", HP "Imanta" etc.).

## Environment protection

In the area of the environment protection JSC „RĪGAS SILTUMS” operates in compliance to the Laws of the Republic of Latvia “Law on Nature Protection”, “On Pollution”, “Water Management Law”, “Waste Management law”, “On packaging”, “On Chemical Substances and Products”, “Law on Protective Areas”, “Law on the Natural Resources Tax”, as well as based upon the Regulations issued by the Cabinet of Ministers and permits of polluting activities issued by the State Environment Service Riga Regional Environment Board. During the fiscal year 2005/ 2006 11022.11 t of harmful emissions have been registered from the heat sources of JSC "RĪGAS SILTUMS", i.e. 9516.093 t more than during the fiscal year 2004/ 2005.

The increase of the emissions is related to the fact that in compliance to the amendments in the Law "On Natural Resources Tax" carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) has been included in the list of the harmful emissions subject to the natural resources tax for combustion equipment with the capacity below 20 MW as from 01.07.2005. During the fiscal year 2005/ 2006 it amounts to 10310.6 tons (93.5% of the total amount of emissions). The emission limits defined in the permits have not been exceeded. During the fiscal year 2005/ 2006 the natural resources tax in the amount of 14.3 thous. Ls has been paid.

For the purpose of reducing the specific amount of harmful emissions per produced energy unit modernisation of HP "Imanta" was performed and modernisation of HP "Ziepniekkalns", HP "Vecmīlgrāvis" and other heat production sources is planned. The modernisation of the existing heat sources is directed towards construction of cogeneration power units and this is a more environment friendly alternative than the application of numerous individual gas devices for heating.

In compliance to the European Parliament and Council Directive 2003/87/EC the Greenhouse effect gases emissions allowances trade system (ETS) has been created. In compliance to the above directive and the Law of the Republic of Latvia "On Pollution" the combustion equipment with the capacity exceeding 20MW shall be included in the Emission Allowances Trade System. Six heat sources of JSC "RĪGAS SILTUMS" comply with the above criterion. The natural resources tax for the amount of CO<sub>2</sub> included in the number of the transferred allowances is not assessed for such production sources.

Saņemtās un izlietotās piesārņojuma kvotas var tikt atspoguļotas šādi:

The received and used emission allowances can be presented as follows:

	2005. gads Year 2005	2006. gads Year 2005	2007. gads Year 2007	KOPĀ TOTAL
<b>Piešķirtās kvotas</b> Allocated allowances	<b>319 650</b>	<b>377 018</b>	<b>410 125</b>	<b>1 106 793</b>
<b>Izlietotās un nodotās kvotas</b> Used and transferred allowances	<b>(237 711)</b>	<b>(281 890)</b>	***	<b>(519 601)</b>
<b>Kvotu pārpalikums</b> Surplus allowances	<b>81 939</b>	<b>95 128</b>	***	<b>177 067</b>

## Sabiedriskās attiecības

ievērojama loma AS „RĪGAS SILTUMS” izaugsmē un sabiedrības informēšanā bijusi uzņēmuma ledzīvotāju palīdzības dienestam, ar kuru iedzīvotāji visu diennakti var sazināties pa bezmaksas tālruni 8 000 090. Zvanot uz minēto dienestu, klienti no pirmavota var uzzināt visu informāciju par plānotajiem remontdarbiem, atslēgumiem, kā arī iesniegt pretenzijas par pakalpojuma kvalitāti. Visi iedzīvotāju pieteikumi tiek reģistrēti datu bāzē un tas nereti ir jāvis izvairīties no konfliktu publiskas risināšanas, tai skaitā ar plašsaziņas līdzekļu palīdzību, jo uzņēmuma rīcībā ir pilna informācija par situāciju un iedzīvotāju sākotnējām pretenzijām.

2005./2006. finanšu gadā kā galvenais līdzeklis sabiedrības informēšanā tika izmantota uzņēmuma mājas lapa internetā <http://www.rs.lv> kas gan resursu, gan izmaksu ziņā ir vispateicīgākais sabiedrības informēšanas veids. Mājas lapā ir iespējams iegūt informāciju par uzņēmuma plānotajiem remontdarbiem, jaunumiem, veidiem, kā klūt par uzņēmuma klientiem, par pieslēgtajiem jaunajiem patēriņtājiem, kā arī citām aktualitātēm, tai skaitā pieejama arī tā brīža galvaspilsētas meteoroloģisko apstākļu informācija.

Plašais mājas lapā pieejamais informācijas apjoms dod vispusīgu priekšstatu par uzņēmuma darbu, plāniem, realizētajiem projektiem un nākotnes perspektīvām, kā arī sniedz atbildes uz klientu interesējošajiem jautājumiem. Kā rāda pieredze, uz aptuveni 80% iedzīvotāju uzdotajiem jautājumiem ir iespējams atbildēt, kā informācijas resursu ņemot mājas lapu, savukārt atlikušais jautājumu klāsts ir individuāls, neskar plašu iedzīvotāju loku un nereti prasa katra konkrētā jautājuma padziļinātu izpēti.

Aizvadītajā gadā par aptuveni 32% pieaudzis arī mājas lapas apmeklētāju skaits - kopumā gada laikā

## Public relations

The help line service with which people can communicate 24 hours a day using the toll-free line 8 000 090 has played an important role in the development of JSC „RĪGAS SILTUMS” and provision of information to the public. By calling the above number customers can receive all the information on the planned repairs, disconnections from the primary source, as well as to submit claims on the quality of services. All the applications are registered in the data base, and sometimes it has permitted to avoid public solution of conflicts, including the involvement of mass media, because the company has complete information on every situation and initial claims at its disposal.

The company home page on Internet <http://www.rs.lv> was widely used as the most important means for providing information to the public during the fiscal year 2005/ 2006. It is the most profitable way for providing information to the public both from the resources and costs point of view. On the home page it is possible to obtain information on the planned repairs by the company, news, possible ways to become customers of the company, on the connected new customers, as well as other topical issues, including the current weather information in the capital.

The extensive amount of information available on the home page provides a comprehensive picture on the company operations, plans, implemented projects and future perspectives, as well as provides answers to the questions customers are interested in. According to the experience it is possible to answer approximately 80% of the questions asked by household customers basing upon the home page as the information source. The remaining questions are individual, do not refer to a wide circle of people and sometimes asks for a detailed review of the particular question.

mājas lapu ir apskatījuši vairāk nekā 190 tūkstoši apmeklētāju jeb vairāk nekā 500 unikālo apmeklētāju dienā, kas kopumā gada laikā atvēruši vairāk nekā 5,3 miljonus hipersaišu.

During last year the number of visitors of the home page has increased by approximately 32%. Totally more than 190 thousand visitors or more than 500 unique visitors by day have visited the home page during a year. Generally during the year they have opened more than 5.3 million hyperlinks.

## Personāls

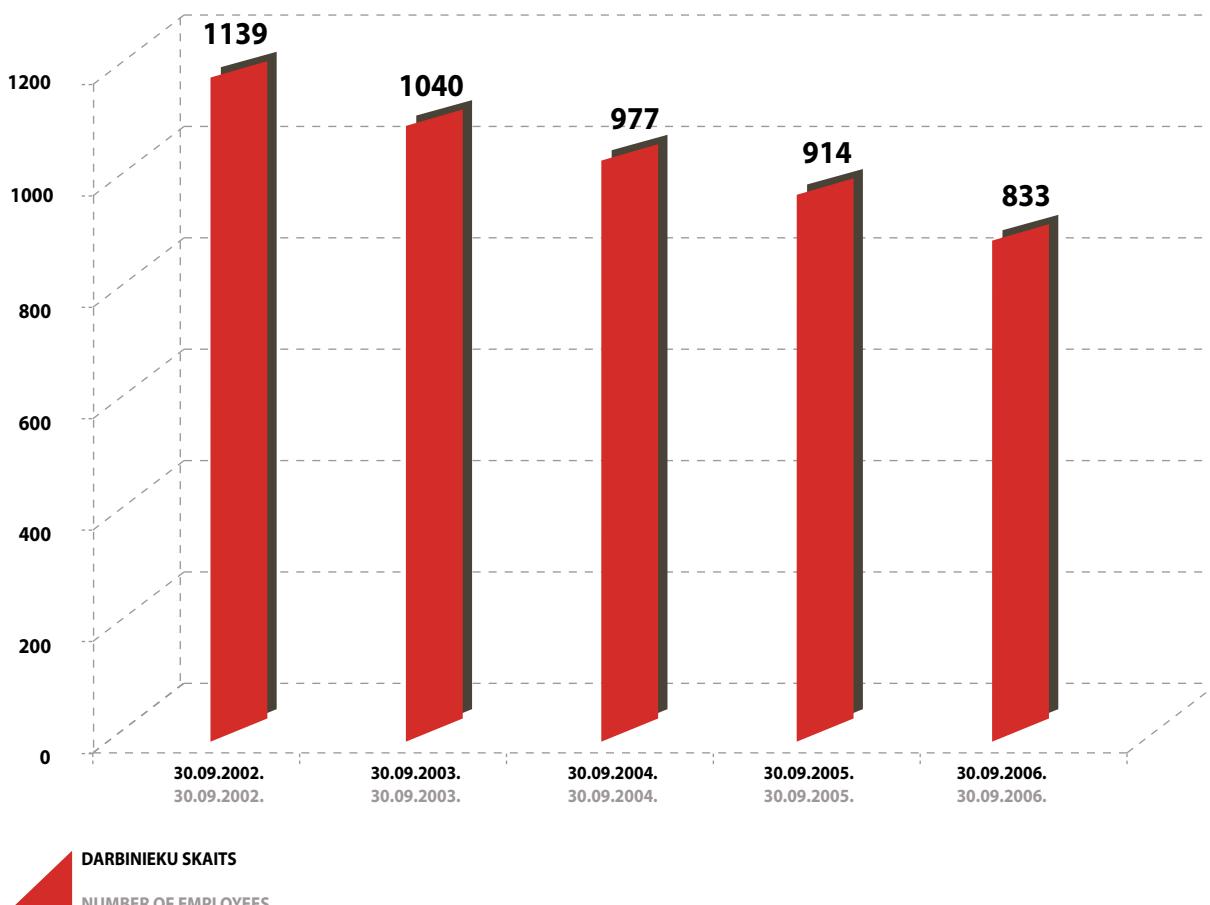
Noslēdzot 2005./2006. finanšu gadu AS "RĪGAS SILTUMS" bija nodarbināti 1223 pastāvīgie darbinieki, no tiem pamatražošanā 833 darbinieki, bet pārējie ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu apkalpošanā.

## Personnel

Upon concluding the fiscal year 2005/ 2006 JSC "RĪGAS SILTUMS" employed 1223 permanent employees, of which 833 persons were employed in the basic production and others were engaged in the service of the internal DH systems of buildings.

Pamatražošanā strādājošo darbinieku skaita izmaiņu dinamika ir šāda:

The dynamics of changes in the number of employees engaged in the basic production is as follows:



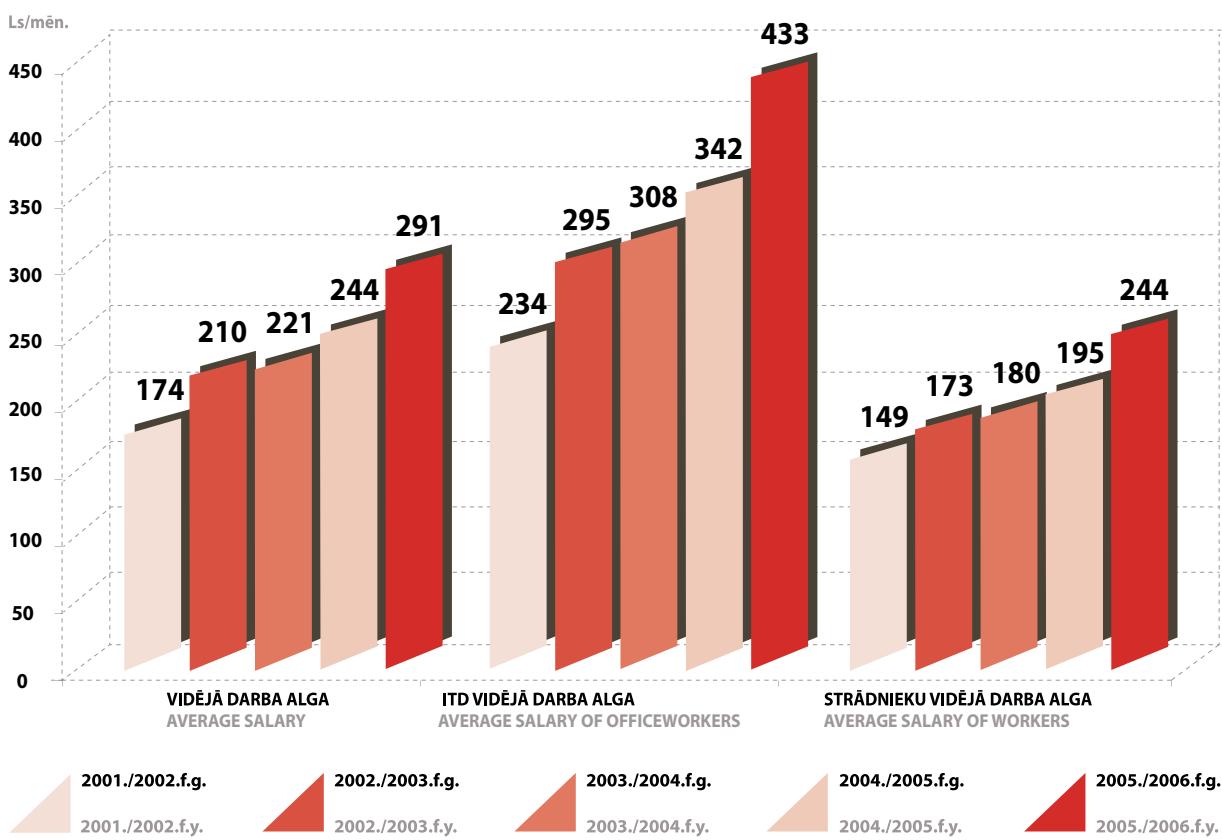
No 2001.gada līdz 2006.gadam sakarā ar darbinieku kvalifikācijas celšanu un izmaiņām AS štatos, par 6,0 % ir palielinājis darbinieku īpatsvars ar augstāko un vidējo speciālo izglītību, attiecīgi samazinoties personāla īpatsvaram ar vidējo un arodskolas izglītību. AS darbinieku izglītības līmenis 2006.gada 30.septembrī (%) pa profesiju grupām:

During the time period from year 2001 until 2006 the proportion of employees with higher and secondary special education has increased by 6.0% due to the improvement of qualification of employees and changes in the personnel of the joint stock company, and the proportion of personnel with secondary and professional schools education has correspondingly decreased. The level of education of the personnel of the joint stock company as on September 30, 2006 (%) per groups of professions:

Profesiju grupas Profession groups	Augstākā izglītība Higher education	Vidējā speciālā izglītība Secondary professional education	Vidējā vai arodizglītība Secondary or professional education
<b>Struktūrvienibu vadītāji un vietnieki</b> Managers and deputy managers of structural units	<b>86,4</b>	<b>9,1</b>	<b>4,5</b>
<b>Vidējā posma vadītāji un meistari</b> Medium level managers and deputy managers	<b>56,1</b>	<b>33,7</b>	<b>10,2</b>
<b>Speciālisti</b> Experts	<b>63,2</b>	<b>20,0</b>	<b>16,8</b>
<b>Kalpotāji</b> Office workers	<b>20,6</b>	<b>36,8</b>	<b>42,6</b>
<b>Strādnieki</b> Workers	<b>5,7</b>	<b>20,3</b>	<b>74,0</b>
<b>KOPĀ</b> <b>TOTAL</b>	<b>23,9</b>	<b>21,8</b>	<b>54,3</b>

AS „RĪGAS SILTUMS” vidējās (neto) algas izmaiņas salīdzinājumā pa finanšu gadiem ir šādas:

Changes of the average (net) salary in JSC „RĪGAS SILTUMS” in comparison per fiscal years are as follows:





# AKCIJU SABIEDRĪBAS BILANCES RĀDĪTĀJU UN SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS VĒRTĒJUMS

Mērķtiecīga AS "RĪGAS SILTUMS" darbība siltumtīklu modernizācijā un atjaunošanā deva iespēju pēdējo piecu gadu laikā samazināt zudumus no 771 tūkst. MWh līdz 540 tūkst. MWh gadā.

Par to, ka sabiedrības tehniski - ekonomiskā attīstība 2005./2006. finanšu gadā atbilst stabila uzņēmuma darbības nostādnēm un uzņēmuma līdzekļi tiek efektīvi izmantoti, liecina peļņas/zaudējumu un bilances datu analīze.

2005./2006. finanšu gadā par 13% vai 0,57 milj. Ls ir iegūta lielāka bruto peļņa nekā iepriekšējā gadā. Tekošajām ražošanas izmaksām tika garantēts segums, kas atspoguļojas bruto peļņā 4,99 milj. Ls apjomā, kura, savukārt, pilnīgi nosedza administratīvās izmaksas, nodrošinot uzņēmumam peļņu pirms nodokļiem 3,23 milj. Ls. Nemot vērā lielāku par 0,99 milj. Ls nekā iepriekšējā gadā ienākuma nodokli, akciju sabiedrība atskaites gadā pēc nodokļu un procentu nomaksas ir ieguvusi tiro peļņu 1,65 milj. Ls apmērā, kas ir par 28,4% mazāka nekā iepriekšējā gadā.

Akciju sabiedrības maksātspēju vislabāk raksturo pašu kapitāla lielums, kurš finanšu gada laikā ir pieaudzis no 51,6 milj. Ls līdz 53 milj. Ls. Akciju sabiedrības pašu kapitāla īpatsvars bilancē finanšu gada laikā ir samazinājies no 63 līdz 61 procentam. Sabiedrība par 14% vairāk kā iepriekšējā gadā piesaistījusi ārējos aizņēmumus, tuvojoties, bet nepārkāpjot robežu, pēc kuras samazinātos sabiedrības darbības stabilitāte un finansiālā neatkarība. Tas liecina, ka akciju sabiedrības īpašnieku un kreditoru intereses ir labi sabalansētas un nepieciešamības gadījumā akciju sabiedrībai ir saglabājusies iespēja saprātīga riska robežas ņemt kreditus, nepasliktinot akciju sabiedrības maksātspēju.

Uzņēmuma tīrā vērtība ir pieaugusi par 2,5%. Neto apgrozījums palielinājies par 16,8%.

- Kopējās likviditātes koeficientu nosaka kā apgrozamo aktīvu attiecību pret īstermiņa saistībām. Finanšu gada sākumā tas bija 0,61, finanšu gada beigās 0,70.
- Starpseguma likviditātes rādītājs - koeficients, ko aprēķina kā likvīdo līdzekļu attiecību pret īstermiņa saistībām. Finanšu gada sākumā tas bija 0,5, finanšu gada beigās 0,61. Šī koeficenta līmenis uzlabojies par 23,1%, līdz ar to iegūts īstermiņa saistību samazinājums par 4,1%. Tīrā apgrozāmā kapitāla deficīts samazinājies par 19,3%.

## EVALUATION OF THE BALANCE SHEET ITEMS AND ECONOMIC OPERATION OF THE JOINT STOCK COMPANY

Purposeful activities by JSC "RĪGAS SILTUMS" in the modernisation and renovation of district heating networks during the period of last five years has permitted to reduce the losses from 771 thous. MWh to 540 thous. MWh per year.

The analysis of the data of the Profit/ Loss Statement and Balance Sheet certify that the technical - economic development of the company during the fiscal year 2005/ 2006 complies with the operation standard of a stable company and the company resources are used in an efficient manner.

The gross profit obtained in the fiscal year 2005/ 2006 exceeds the profit of the preceding year by 13% of 0,57 mill. Ls. The coverage of the current production costs was guaranteed and it is reflected in the gross profit amounting to 4.99 mill. Ls, which has fully covered the administrative expenses, providing pre-tax profit in the amount of 3.23 Ls to the company. Taking into account the income tax, which exceeded the level of the preceding year by 0.99 mill. Ls, the joint stock company has earned the net profit after the payment of taxes and interest amounting to 1.65 mill. Ls during the report year. This figure is by 28.4% lower than during the preceding year.

The paying capacity of the joint stock company is best characterised by the amount of the equity capital, which has increased from 51.6 mill. Ls to 53 mill. Ls during the present fiscal year. The proportion of the equity capital on the Balance Sheet of the joint stock company has decreased from 63 to 61 per cent during the fiscal year. The company has attracted 14% more external loans, not exceeding the limit after which the stability and the financial independence of the company operation would decrease. It certifies that the interests of the owners and creditors of the joint stock company are well balanced, and the company has preserved the possibility to obtain loans in case of necessity without worsening the paying capability of the joint stock company.

The net value of the company has increased by 2.5%. The net turnover has increased by 16.8%.

- The total liquidity ratio is calculated as the relation of the current assets to the short-term liabilities. In the beginning of the fiscal year it amounted to 0.61 and at the end of the fiscal year - to 0.70.
- Intermediate coverage liquidity ratio is calculated as the relation of the liquid resources to the short-term liabilities. In the beginning of the fiscal year it amounted to 0.5, and at the end of the fiscal year

- Absolūtās likviditātes koeficients, kas rāda, kādu īstermiņa saistību daļu akciju sabiedrība var segt vistuvākajā laikā, atskaites perioda beigās pieaudzis par 24%.

Visi maksātspējas novērtējuma koeficienti parāda labu akciju sabiedrības spēju dzēst saistības, kā arī to, ka kreditoru un investoru intereses ir nodrošinātas, jo akciju sabiedrība var garantēt procentu atmaksu no peļņas, neskarot pašu kapitālu (kreditoru aizsardzības koeficients 1,76 norāda, ka tīrā peļņa gandrīz divkārši ir spējīga segt procentu maksājumus).

Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu debitoru parādu aprite ir pagarinājusies par 2,8 dienām, bet kreditoru parādu aprite saīsinājusies par 4,6 dienām. Ir paātrinājusies krājumu aprite - no 8,6 dienām uz 5,9 dienām, līdz ar to ir samazinājusies materiālo krājumu atlīkumi.

Aktīvu rentabilitāte tika noteikta, lai izvērtētu cik efektīvi tika izmantoti aktīvi. Nemot vērā, ka uzņēmumam ir augsts kapitālietilpīgums, tā aktīvu rentabilitātes pieaugums par 5,1% liecina par pietiekoši efektīvu to pielietošanu.

Finansiālās rentabilitātes raksturošanai izmantots pašu kapitāla rentabilitātes koeficients, kur gada tīrā peļņa tiek attiecināta pret pašu kapitālu. Rentabilitāte pazeminājusies divu objektīvu iemeslu dēļ – atlīkā uzņēmuma ienākuma nodokļa pieauguma dēļ, kas saistīts ar uzkrājumu izveidošanu SC „Imanta” koģenerācijas energobloka būvmontāžas un ūdens sildāmo katlu rekonstrukcijai, kā arī ar gāzes cenu kāpumu no 2006.gada 1.maija, kas netika kompensēts siltumenerģijas tarifā.

Kopumā analizējot rentabilitātes rādītājus, jāņem vērā tas, ka Rīgas pilsētas Sabiedrisko pakalpojumu regulators akciju sabiedrībai apstiprina bezpeļņas siltumenerģijas tarifu, t.i., tādu tarifu, kur siltumenerģijas ražošanai, pārvadei un realizācijai nepieciešamie izdevumi ir sabalansēti ar ieņēmumiem. Līdz ar to rentabilitātes koeficientiem ir tikai informatīvs raksturs.

– to 0.61. This ratio has improved by 23.1%, thus the reduction of the short-term liabilities of 4.1% has been achieved. The deficit of the net current assets has decreased by 19.3%.

- The absolute liquidity ratio which shows what part of short-term liabilities can be covered by the joint stock company within the nearest future, has increased by 24% by the end of the report period.

All the ratios for the assessment of the paying capacity show that the joint stock company is able to cover its liabilities and that the interests of creditors and investors are secured, because the joint stock company can guarantee the repayment of interest from the profit without involving the equity capital (the creditors' protection ratio of 1.76 show that the net profit can cover almost double amount of the interest payments).

In comparison to the preceding fiscal year the turnover of the debtors' receivables has increased by 2.8 days, and the turnover of the creditors' payables has decreased by 4.6 days. The turnover of the inventories has become faster - from 8.6 days to 5.9 days, therefore the balance of the material inventories has decreased.

Efficiency of assets is calculated for the purpose of determining how efficiently assets are used. Taking into account the high capital intensity of the company the increase of profitability of its assets by 5.1% certifies sufficiently efficient usage.

The capital profitability ratio, where the annual net profit is related to equity capital, is used for characterising the financial profitability. The profitability has decreased due to two objective reasons, which are as follows: increase of the delayed corporate income tax in relation to the formation of reserves for the construction installation of the cogeneration unit and reconstruction of the hot water boilers of SC "Imanta", as well as the increase of gas prices from May 1, 2006 which was not compensated by the heat rate.

In the general analysis of the profitability indices it should be taken into account that the Riga City Public Services Regulator approves non-profit heat rate for the joint stock company, i.e. such a rate where the expenses required for the production, transmission and sale of heat are balanced to the revenues. Therefore the profitability ratios are just informative by nature.



# BILANCE

## BALANCE SHEET

2006. UN 2005. GADA 30.SEPTEMBRA BILANCE (Ls)  
BALANCE SHEET AS AT 30 SEPTEMBER 2006 AND 2005 (LVL)

AKTĪVS ASSETS		
	30.09.2006. Ls LVL	30.09.2005. Ls LVL
<b>ILGTERMINA IEGULDĪJUMI NON-CURRENT ASSETS</b>		
<b>Nemateriālie ieguldījumi Intangible assets</b>		
Licences Licences	156 262	169 526
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>156 262</b>	<b>169 526</b>
<b>Pamatlīdzekļi Tangible assets</b>		
Zeme, siltumtikli, siltumcentrāles un citas ēkas Land, heat networks, heat generation plants, and other buildings	44 455 088	39 076 728
Iekārtas un mašīnas Equipment and machinery	24 973 067	4 414 805
Pārējie pamatlīdzekļi Other tangible assets	2 990 960	1 324 875
Nepabeigtā celtniecība Construction in progress	1 880 005	24 176 593
Avansa maksājumi par pamatlīdzekļiem Prepayments for tangible assets	38 616	-
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>74 337 736</b>	<b>68 993 001</b>
<b>Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi Non-current financial assets</b>	<b>4 279 270</b>	<b>5 351 310</b>
<b>KOPĀ ILGTERMINA IEGULDĪJUMI TOTAL NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>78 773 268</b>	<b>74 513 837</b>
<b>APGROZĀMIE LĪDZEKĻI CURRENT ASSETS</b>		
<b>Krājumi Inventories</b>		
Izejvielas, pamatmateriāli un paligmateriāli, neto Raw materials, neto	1 023 590	1 272 368
Nepabeigtie projekti Projects in progress	-	23 960
Avansa maksājumi Prepayments for inventories	25 555	16 066
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>1 049 145</b>	<b>1 312 394</b>
<b>Debitori Receivables</b>		
Pircēju un pasūtītāju parādi Trade receivables	1 510 934	1 512 236
Citi debitori Other receivables	4 539 813	3 208 080
Nākamo periodu izmaksas Prepaid expense	43 051	38 257
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>6 093 798</b>	<b>4 758 573</b>
<b>Nauda (KOPĀ) Cash (TOTAL)</b>	960 705	747 698
<b>KOPĀ APGROZĀMIE LĪDZEKĻI TOTAL CURRENT ASSETS</b>	<b>8 103 648</b>	<b>6 818 665</b>
<b>KOPĀ AKTĪVS TOTAL ASSETS</b>	<b>86 876 916</b>	<b>81 332 502</b>

# BILANCE

## BALANCE SHEET

2006. UN 2005. GADA 30.SEPTEMBRA BILANCE (Ls)  
BALANCE SHEET AS AT 30 SEPTEMBER 2006 AND 2005 (LVL)

PASĪVS EQUITY AND LIABILITIES		
	30.09.2006. Ls LVL	30.09.2005. Ls LVL
<b>PAŠU KAPITĀLS EQUITY</b>		
<b>Akciju kapitāls Share capital</b>	<b>47 065 600</b>	<b>47 065 600</b>
<b>Rezerves: Reserves:</b>		
Pārvērtēšanas rezerve Revaluation reserve	452 653	443 686
Pārējās rezerves Other reserves	3 817 628	1 798 947
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>4 270 281</b>	<b>2 242 633</b>
<b>Nesadalītā peļņa Retained earnings</b>		
Pārskata gada nesadalītā peļņa for the period	1 651 728	2 307 064
<b>KOPĀ PAŠU KAPITĀLS TOTAL EQUITY</b>	<b>52 987 609</b>	<b>51 615 297</b>
<b>KREDITORI LIABILITIES</b>		
<b>Ilgtermiņa kreditori Non-current liabilities</b>		
Aizņēmumi no kreditiestādēm Loans from credit institutions	20 456 017	18 160 825
Atliktā uzņēmumu ienākuma nodokļa saistības Deferred corporate income tax liability	1 857 421	433 145
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>22 313 438</b>	<b>18 593 970</b>
<b>Īstermiņa kreditori Current liabilities</b>		
Aizņēmumi no kreditiestādēm Loans from credit institutions	3 790 269	1 456 735
No klientiem saņemtie avansi Prepayments received from customers	615 494	221 220
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem Trade payables	4 875 053	7 571 120
Parādi akcionāriem Payables to shareholders	1 122 174	730 357
Maksājamie nodokļi un sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas Taxes payable	380 072	384 078
Pārējie īstermiņa kreditori un uzkrātās saistības Other current liabilities and accrued liabilities	792 807	759 725
<b>KOPĀ TOTAL</b>	<b>11 575 869</b>	<b>11 123 235</b>
<b>KOPĀ KREDITORI TOTAL LIABILITIES</b>	<b>33 889 307</b>	<b>29 717 205</b>
<b>KOPĀ PASĪVS TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>86 876 916</b>	<b>81 332 502</b>



# PEŁNAS VAI ZAUDĒJUMU APRĒĶINS

## PROFIT OR LOSS STATEMENT

PEŁNAS UN ZAUDĒJUMU APRĒĶINS PAR PERIODU NO 2006.UN 2005.GADA 1.OKTOBRA LĪDZ 30.SEPTEMBRIM (Ls)  
PROFIT AND LOSS STATEMENT AS OF 30 SEPTEMBER 2006 AND 2005 (LVL)

	<b>01.10.2005.-30.09.2006.</b> 01/10/2005-30/09/2006	<b>01.10.2004.-30.09.2005.</b> 01/10/2004-30/09/2005
	<b>Ls</b> <b>LVL</b>	<b>Ls</b> <b>LVL</b>
<b>Neto apgrozījums</b> Net turnover	<b>68 933 408</b>	<b>59 042 011</b>
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas Cost of sales	(63 943 144)	(54 629 401)
<b>Bruto peļņa</b> <b>Gross profit</b>	<b>4 990 264</b>	<b>4 412 610</b>
Administrācijas izmaksas Administrative expense	(3 012 165)	(2 685 506)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi Other operating income	<b>2 107 494</b>	<b>1 159 939</b>
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas Other operating expense	(720 350)	(292 203)
Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi Interest receivable and similar income	<b>804 331</b>	<b>857 921</b>
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas Interest payable and similar expense	(940 190)	(575 036)
<b>Peļņa pirms nodokļiem</b> <b>Profit before taxes</b>	<b>3 229 384</b>	<b>2 877 725</b>
Uzņēmumu ienākuma nodoklis Corporate income tax	(1 433 615)	(436 569)
Pārējie nodokļi Other taxes	(144 041)	(134 092)
<b>Pārskata gada peļņa</b> <b>Net profit for the year</b>	<b>1 651 728</b>	<b>2 307 064</b>

# NEATKARĪGU REVIDENTU ZIŅOJUMS

## AS „RĪGAS SILTUMS” akcionāriem

Mēs esam veikuši AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskata par gadu, kas noslēdzās 2006. gada 30. septembrī, uz kuru pamatojoties ir sagatavots saīsinātais AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskats par gadu, kas noslēdzās 2005. gada 30. septembrī, revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas izdotajiem Starptautiskajiem revīzijas standartiem. Mūsu 2007. gada 31. janvāra revidentu ziņojumā mēs sniedzām atzinumu bez iebildēm par AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2005. gada 30. septembrī, uz kuru balstoties ir sagatavots saīsinātais AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskati par gadu, kas noslēdzās 2006. gada 30. septembrī.

Mūsuvrāt, iepriekš minētais saīsinātais finanšu pārskats visos būtiskos aspektos atbilst AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskatam par gadu, kas noslēdzās 2006. gada 30. septembrī, uz kuru pamatojoties ir sagatavots saīsinātais finanšu pārskats.

Lai iegūtu pilnīgāku priekšstatu par AS „RĪGAS SILTUMS” finansiālo stāvokli 2006. gada 30. septembrī, tā 2006. gada darbības rezultātiem un mūsu veiktās revīzijas darba apjomu, iepriekš minētais saīsinātais finanšu pārskats būtu jāizvērtē kopā ar AS „RĪGAS SILTUMS” finanšu pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2006. gada 30. septembrī, uz kuru pamatojoties ir sagatavots šis saīsinātais finanšu pārskats, un attiecīgo mūsu revidentu ziņojumu.

Ernst & Young Baltic SIA, Licence Nr. 17

### Diāna Krišjāne

Personas kods: 250873-12964

Valdes priekšsēdētāja

LR zvērināta revidente

Sertifikāta Nr. 124

Rīgā,  
2007. gada 20. februārī

# INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

## To the shareholders AS Rīgas Siltums

We have audited the financial statements of AS Rīgas Siltums for the year ended 30 September 2006, from which the condensed financial statements of AS Rīgas Siltums were derived, in accordance with International Standards on Auditing issued by the International Federation of Accountants. In our report dated 31 January 2007 we expressed an unqualified opinion on the financial statements of AS Rīgas Siltums for the year ended 30 September 2006, from which the condensed financial statements were derived.

In our opinion, the condensed financial statements are consistent, in all material respects, with the financial statements of AS Rīgas Siltums for the year ended 30 September 2006, from which they were derived.

For a better understanding of AS Rīgas Siltums financial position as of 30 September 2006 and the results of its operations for the year then ended and of the scope of our audit, the accompanying condensed financial statements should be read in conjunction with the financial statements of AS Rīgas Siltums for the year ended 30 September 2006, from which the condensed financial statements were derived, and our report thereon

Ernst & Young Baltic SIA, License No. 17

### Diāna Krišjāne

Personal ID code: 250873-12964

Chairman of the Board

Latvian Sworn Auditor

Certificate No. 124

Riga  
20 February 2007



# RĪGAS PILSĒTAS CENTRALIZĒTĀS SILTUMAPGĀDES KARTE

## MAP OF THE DISTRICT HEATING SYSTEM OF RIGA





Klientu palīdzības dienesta bezmaksas tālrunis 8 000 090  
Customer assistance service (toll - free - line) 8 000 090

Tiksimies internetā - <http://www.rs.lv>  
Meet you at internet - <http://www.rs.lv>